

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD, ANUL 54. No. 119.
1939. május 28., vasárnap.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Proprietar: Societatea Anonima pt. editura ziarului Aradi Közlöny, Inreg. In Reg. Publ. Periodice sub No. 10/1-1938. Trib. Arad.

A pünkösöd figyelmeztetése

Irtá: **VÁSÁRHELYI JÁNOS** erdélyi református püspök

A pünkösöd felséges csodája abban állott, hogy amikor a Szentlélek mennyei erejével áthatott nyelven hirdetni kezdték az apostolok az örökké élő Krisztus igazságát, a Jeruzsálemben összegyűlt sokaság megdöbbenő csodálkozással tapasztalta, hogy bár különböző nyelven beszélnek, mégis mind egyformán megértik a szentséges igazságot, amelyet elragadt szívvel, bátor lélekkel hirdettek előttük. Minden néphez és minden nyelvhez ugyanaz az igazság szólt és az volt a csodálatos, hogy a különböző nyelveken beszélő emberek mind megértették ugyanazt az igazságot. (A keresztyén egyház története e csodálatos naptól kezdődőleg felségesen igazolja, hogy ott, ahol a különböző nyelven beszélő, különböző népekhez, társadalmi osztályokhoz tartozó emberek nemcsak megértették, de szívükbe is zárták és követték is az igazságot, amely a pünkösöd nyelvén, a Szentlélek nyelvén, szólt hozzájuk, valóban új élet is támadt.

Mi volt az az igazság, amelyet a pünkösödnek nyelvén hirdettek a Szentlélek ereje által megszentelt szívű apostolok? Egy szóban foglalhatjuk össze ezt az igazságot, ebben a szóban: szeretet. Az apostolok által hirdetett evangéliumnak lényegét örökké érvényes tételben foglalta össze ebben a két mondatban a szeretet nagy apostola: „Szeretteim, ha így szeretett minket az Isten, nekünk is szeretnünk kell egymást. Nem abban van a szeretet, hogy mi szeretjük az Istent, hanem, hogy ő szeretett minket és elküldte az ő Fiát, engesztelő áldozatul a mi bűneinkért”. Jól értette meg azért a keresztyénség lényegét Vint, amikor ezt írta: „Mondd Jézus, vagy mondd Szeretet, mindkét esetben ugyanazt mondat.”

Hirdetik-e Krisztus tanítványai ma a különböző nyelven beszélő népeknek ezt az igazságot, az Isten és emberszeretet igazságát? Erre a kérdésre nem felelhetünk másképp csak úgy, hogy igen, valóban hirdetik. Most nem gondolok messzi idegen országokra, csak arra, hogy az itt élő népek számára, azoknak az egyházaknak, amelyekhez tartoznak, jeles igehirdetői, más és más szertartások között, de mind hirdetik ugyanazt az igazságot, a szeretetnek igazságát. Könyveim közül előveszem a különböző egyházak egyik-másik neves igehirdetőjének írását és azokból idézek ennek megmutatására néhány mondatot. Idézem Miron Cristeanak prédikációs könyvéből a következő megkapó nyilatkozatot. Egyik lélekbekapóan szép prédikációjában azt állapítja meg, hogy keresztyennek lenni, annyit jelent, mint megváltani embertársainkat a nyomorúságból. Más alkalommal ugyancsak arra mutat rá, hogy az emberi lélek annyit ér, amennyi szeretet van benne. Elöttem van a görög katolikus egyház egyik kiváló teológusának és igehirdetőjének, Domidének könyve, amelyben ott van néhány szép tanítása a szeretetről. Krisztus követőire nézve — hirdeti — a szeretet nem hajlatnak, rokonszenyek, emberi számításoknak és megfontolásoknak kérdése, hanem tiszta és határozott parancs, amelynek minden körülmények között engedelmeskedni kell. Krisztus parancsolla a szeretetet és ez azt jelenti, hogy a szeretetet akkor is kell gyakorolni, követelésének akkor is kell engedelmeskedni, ha hajlataink, indulataink, ha minden érzésünk fellázad a szeretet parancsa ellen. Hadd idézek egy mondatot a kitűnő római katolikus hitszónoknak, Bangha Bélának, egyik prédikációs könyvéből. „Nem az az emberiség baja, — írja — hogy kevés a földön az arany és az ezüst, a kenyér és a ruháraláló, hanem az a mi nagy bajunk, hogy kevés bennünk a szeretet. Nem a szegénység a

bajok végső gyökere, nem a munkanélküliség, nem a felfordult társadalmi rend, nem a kapitalizmus és nem a kommunizmus. Ez már mind csak folyomány, csak megnyilatkozás és következtetés. A baj gyökere az, hogy mi emberek nem tudjuk igazán szeretni egymást, hanem mind egyikünk csak magára gondol s a humanisztikus jelszavakat, sőt a felebaráti szeretetet csak akkor hangoztatja, amikor másokat akar áldozatkésztségre kényszeríteni; maga pedig, ahol csak teheti, kibúvik a szeretet feladatai alól.” Elöttem van a református igehirdetőnek, Ravasz Lászlónak „Hit és engedelmesség” címen megjelent legutolsó könyve. Hadd idézzek ebből is egyetlen mondatot: „Mit érdemel az az ember, aki kilopná a levegőtől az ózont, a napfényből a meleget és a világosságot? Mit érdemel az az ember, aki elnyeli Isten szeretetének sugarait azáltal, hogy nem engedi a maga életén átsugározni azokat, akikhez Isten küldi? Ha van Isten ellen való lázadás, ez az. Nem szeretni annyit, mint hadat üzeni Istennek.” A szász evangélikus egyház püspöke, Glondys, egyik megkapó karácsonyi cikkében meggyőző erővel utalt arra, hogy a mai idők komolysága elutasíthatatlan figyelmeztetéssel int arra minden keresztyént, hogy tiszta és határozott vallástétellel álljon a Krisztus ügye mellé, mert csak így lehet jót tenni az eddigi lanyhaságot, bátortalanságának vétkét.

Ime, ezek a kiszakított mondatok is világosan igazolják, hogy más és más szertartások között, más és más nyelven, de ma is ugyanazt az igazságot hirdetik Krisztus egyházai. Mi az oka mégis annak, hogy a különböző népek nem értik a pünkösödi nyelvet, jobban mondva, nem követik a Krisztus igazságát?

A felvetett kérdésre többféle feleletet lehet adni. Az igazi ok mindenesetre elsősorban az az örök emberi gyarlóság, amelyről Pál apostol olyan megrázó szavakkal beszél: „Gyönyörködöm az Isten törvényében a belső ember szerint, de látok egy másik törvényt az én tagjaimban, mely ellenkezik az elmém törvényével és engem rabul ad a bűn törvényének. Mert nem a jót cse-

lekszem, melyet akarok, hanem a gonoszt cselekszem, melyet nem akarok.” Bármilyen feleletet adjunk is azonban a felvetett kérdésre, mégis elsősorban arra van szükségünk, hogy megálljunk a pünkösöd nagy figyelmeztetésén, arra van szükség, hogy felismerje Krisztus minden tanítványva s minden egyháza azt a szent kötelezettséget, amelyet a stockholmi nagy keresztyén világkonferencia alkalmával olyan erőteljesen hangoztatott a megnyitó istentisztelet ünnepi prédikátora, a winchesteri püspök: Az egyházaknak nemcsak az a kötelességük, hogy prédikálják az evangéliumot, hanem hogy éljék is azt. Valóban ebben van az igazi bizonyosságtétel a Krisztus igazsága mellett. Amiképpen az egyes emberek az Ur Jézus szava szerint cselekedetek által bizonyíthatják meg hitüknek valóságát, úgy az ő tanítványainak egysége, a Krisztus egyháza, Krisztus egyházának különböző felekezetei is csak abban igazolhatják hitüknek valóságát, ha nem csak prédikálják, hanem tényleg teljesítik is lelkük királyának legnagyobb parancsolatát, a szeretetnek parancsolatát. A Mester legnagyobb parancsa iránt való engedelmisségekben egyesülnie kell minden hívő léleknek és úgy megmutatni, hogy ebben a világban nemcsak ehangozó szó, de életet újáteremtő valóság lehet ma is a pünkösödi bizonyosságtétel.

Ma, amikor a hitetlenségnek, erkölcsi lazaságnak, a társadalmi rendet felforgató, az egyetemes keresztyén kulturát alapjában támadó világmozgalmaknak szervezett hatalmával kell megküzdenie a keresztyénségnek, nem állhatnak szétszakadozottan, irigykedve és féltékenykedve egymással szemben Krisztus különböző felekezeteihez tartozó gyermekei, de szükséges, hogy bármilyen nyelven beszéljenek, bármilyen földi egyházi közösségekben éljenek, megértsék egymást, segítségre nyútsák egymás felé kezüket és úgy próbálják valóságba öltöztetni a mindnyájukat összefoglaló krisztusi igazságot. Egy Atyának gyermekei, testvérek vagyunk!

Vásárhelyi János

Nyitva áll még az út a békés egyezmények előtt!

A szerződő nyugati hatalmak csöndes nyomást gyakorolnak Lengyelországra a danzigi kérdésben

A jövő héten megkötik a francia-török szerződést

Páris. A francia-török megbeszélések hírére eredményre vezettek és az egyezményt a jövő héten aláírják. A francia közvélemény figyelmét azonban még most is legfőképpen a küszöbön álló francia-angol-szovjet egyezmény köti le. Politikai körökben úgy tudják, hogy Páris és London Moszkva valamennyi fontosabb kívánságát teljesítették és így mi sem állja útját az egyezmény megkötésének. A legtöbb francia lap még most is nyomatékosan hangoztatja, hogy az új szövetség békés célokat szolgál és pedig a támadás elleni közös védekezést. (R.)

A francia közvéleményt élesen foglalkoztatja a lengyel-német feszültség. Francia politikai körökben felvetik a kérdést, hogy Németország hogyan és mikor szándékszik

dültre vinni a danzigi kérdést? A danzigi szenátus elnöke, Forster újabban ismét megbeszéléseket folytatott Hitler német birodalmi vezérrel és ennek a tanácskozásnak nagy fontosságot tulajdonítanak. Valószínű, hogy Forster újabb utasításokat kapott a birodalmi vezértől. A Temps azt írja, hogy a nyugati hatalmak erőfeszítéseket tesznek a danzigi kérdés rendezése érdekében. Állítólag nyomást kívánnak gyakorolni Lengyelországra, hogy a danzigi kérdést Németországra nézve lehetőleg kedvezően oldják meg. Megállapítják, hogy ez a kérdés továbbra is egyik legnehezebb pontja marad az európai problémáknak. A lap szerint azok az egyezmények, amelyek a demokráta hatalmak az utóbbi napokban kötöttek, nyitva hagyták a kapukat a békés megállapodá-

sok lehetősége előtt.

Berlini jelentés szerint a német távirati iroda a Temps fenti fejtegetéséhez érdekes megjegyzést tüz. Kiemeli a félhivatalos sajtótügyviszesség, hogy a danzigi kérdést kis is akarattal békés úton is meg lehetne oldani anélkül, hogy bármely nép, vagy bármely nemzet valamit is vesztené érdekeiből. A Litvániaival kötött egyezményben a német bi-

rodalmi kormány már bizonyosságát szolgáltatotta annak, hogy hajlandó Lengyelország eminens érdekeit és kívánságait figyelembe venni. Most tehát a lengyeleken a sor, hogy ők is mutassanak hajlandóságot, vajon akarják-e békés úton megoldani azt az egyetlen kérdést, amely a két szomszédos állam között még fennáll.

Londonba utazik. A lengyel politikai élet iránítójának londoni látogatását német körökben a legnagyobb fontosságúnak tartják.

Az angol és francia nagykövetek Molotovnál

Páris. (Rador.) A moszkvai francia nagykövet az angol nagykövettel felkeresték Molotov külügyi népbiztost és hivatalosan is átnyújtották az angol-francia javaslatokat. Az angol-török tárgyalások is befejeződtek és a jövő hét elején megkötik azokat a különböző egyezményeket, amelyek a Népszövetség szellemében olyan kötelezettségeket rónak majd egyes államokra, hogy azok minden támadásnak ellen tudnak állni.

Pétain tábornagy nem mond le

Bayonne. (Rador.) A volt frontarcosok szövetségének bayonne-i szervezete fogadást rendezett, amelyen Pétain tábornagy, Franciaország spanyolországi nagykövete beszédet mondott és ennek során foglalkozott a maga diplomáciai küldetésével is.

— A nehézségek ellenére is — mondotta a tábornagy — betöltöm és a jövőben is betöltöm majd ezt a küldetést. Ezek a nehézségek úgy Spanyol-, mint Franciaország részéről merülnek fel. Meg kell oldanunk a két ország érdekében az összes függőben levő kérdéseket.

Ezután visszautasította a tábornagy a lemondásával kapcsolatosan forgalomba kerülő híreket.

— Esetleges utódom, a nagyköveti minőségben, még várni kénytelen. Spanyolországi állomáshelyemet csak akkor hagyom el, ha a helyzet teljesen tisztázódott és ha hazám nélkülözni tudja közreműködésemet.

Fontos változások az angol admirális vezetésében

Nyugalomba vonul a flotta-főparancsnok

London. Az angol admirális vezetésében fontos változások készülnek. Sir Roger Backhouse, az angol flotta főparancsnoka, aki két hónappal ezelőtt súlyosan megbetegedett, visszavonul állásától. Utódja előreláthatóan Sir Dudley Pound, a Földközi-tengeri flotta eddigi parancsnoka lesz, míg ennek helyét Sir Charles Forbes, a hazai flotta parancsnoka veszi át.

A római „Tribuna“ szerint a londoni és párisi vezérek nem akarják terveiket ismertetni a szovjettel

Róma. A „Tribuna“ című olasz lap jelentése szerint lehetséges, hogy az angol-francia-szovjet tárgyalások közelebről megegyezésre vezetnek, mivel London és Páris, úgy látszik elhatározták, hogy minden megalázást elszerveznek azért, hogy a bolsevizmus fontos szerepet játsszon az európai plutokratikus uralmat támogató törekvésekben. Mégis, a mostani megegyezés az egység hiánya által előidéztett bizalmatlanság jeleit mutatja. A londoni és a párisi vezérek nem nagyon akarják a maguk terveit ismertetni a jövő szovjettal, amely volt vezérkari főnökét, Tuhacsevszki marsallt az alatt a vád alatt, hogy egy idegen hatalomnak katonai titkokat árult el, egyenlővetett.

A „Tribuna“ ezután összehasonlítást tesz a Berlin-Róma tengely köré csoportosult tekintélyhatalmi államok ereje és a bolsevista államok között.

Bonnet bejelentése

Szombath délelőtti 10 órákor minisztertanács volt, amelynek befejeztével Sarraut belügyminiszter a következő közleményt olvastatta fel:

— A minisztertanácsot teljesen kielégítette Bonnet külügyminiszternek a külpolitikai helyzetet teljes egészében ismertető beszámolója, különös tekintettel a francia-szovjet tárgyalásokra. Ugyancsak tájékoztatta a külügyminiszter a minisztertanácsot a Török- és Lengyelországgal folyó megbeszélésekről. A jelentést a minisztertanács jóváhagyta.

Páris. A szombath délelőtti államtanácson Bonnet külügyminiszter ismertette a külpolitikai helyzetet. Kitért azokra a francia-angol-szovjet eszmecserékre, amelyek végül is a hármass egyezményterv kidolgozását eredményezték. Nagy vonalaiban felvázolta a Moszkvához eljuttatott francia-angol tervet, majd aztán utalt Lengyelország, Törökország és Románia állásfoglalására.

Rydz Smigly marsall a közeljövőben Londonba utazik

Berlin. A „Deutsche Allgemeine Zeitung“ című német lap varsói tudósítója úgy értesül, hogy Rydz Smigly marsall a közel jövőben



RYDZ SMIGLY
lengyel vezérkari főnök

Fleischer Testvérek vas- és fémbutorgyára ajánlja vas- és nikkelbutorait, valamint „Modern“ gyermekagyait a legolcsóbb árban. Arad, Str. Ioan Russu 15.

Titkos bánat

Írta: FRÉDÉRIC BOUTET

Magastermetű, barnahajú, izlésesen, de egyszerűen öltözködő, szabályos arcú lány volt. A szeme... éppen fölnevezett: nagyon szép szürke a szeme. Mi is a neve?

Daniel Bérise, a bankár, a lányról szemét az előtte fekvő papiroslapra vetette és megszólalt:

— Denise Presle kisasszony, rendben van. Önt választom a pályázók közül. Nagyjából tudja, mi lesz a feladata. Magántitkárnőm lesz. Utasítást csak tőlem kap. Ami javadalmazását illeti...

A fizetés jobb volt, mint Denise remélte, mert Bérise bankja kitűnően ment és a bankár, bár szigorú volt és pontos munkát követelt, becsületesen meg is fizette alkalmazottait. Denise Presle megköszönte az állást és mosoly nélkül ment ki a dolgozószobából.

Tudatában van értékének, rendes fiatal lány — mormogta Bérise, mikor egyedül maradt. Szerette az erényességet, legalább is irodájában. Gazdag agglégény volt, szép ember, aki még ma is, negyvenéves korában is figyelemreméltó női sikerrel dicsekedhetett. De a bankban nem tűrte a szerelmeskedést és maga volt az első, aki ezt a lörvényt megtartotta. Gyávaságnak tartotta volna kihasználni munkaadói helyzetét, alkalmazottait szerelmével üldözni szégyenletes és becstelen dolgnak tartotta volna.

Három nappal később barátja, Victor Bauze, ez a kövérkés, rózsaszínű, már nem egészen fiatal ember lépett be hozzá és meglepve kérdezte:

— Uj titkárnőd van?

— Igen. Láttad?
— Igen. Csinos — jegyezte meg Bauze.
— Jó munkaerő — jegyezte meg vállat vonva Bérise.

— Ismerem elveidet. De ez a lány fenemód csinos, te. Hogy hívják?

— Denise Presle-nek. Mit érdekel?

— Engem nem érdekel. Nem az én titkárnőm.

— Ugyan kérlek, Biztosítalak, hogy sok nagyon csinos lény van, aki kitűnően végzi a dolgát.

— Igen, csak ez, hogy is mondjam csak...

Láttad a szemét? Valósággal nyugtalanító a pillantása, mintha titkolna valamit. Ismerted, mielőtt belépett ide? Nem vetted észre, milyen bizalmas modorban bánik veled?

— Nem, egyáltalában nem... Miért is tenné?

— Hogy elcsavarja a fejedet. A gazdag gazda elcsábítása: ez a régi recept. S hátha szeret téged? Te ma is nagyon szép ember vagy.

— Kérlek, ne beszélj számárságokat.

— De lehet, hogy Denise kisasszonyt ellenségeid küldték ide, hogy kikémlelje üzleti titkaidat, vagy egy nemzetközi rablóbanda tagja. Csinos titkárnőkről gyakran derül ki ilyesmi.

— Irj, fiam, detektivregényeket.

Ezalatt Denise Presle irodájában ült és leveleket gépelt s míg gépiesen dolgozott, ilyesmiket gondolt magában: „Pokolian unatkozom... Rettenetes így unatkozni... Undorodom ettől az ostoba munkától... szörnyű dolog egyedül lenni, pénztelenül, szegényen, elhagyatva. Vannak szegény lányok, akik a szeretői lesznek valakinek,

de én undorodom attól, hogy gazdag ember kitarthatja legyek Tul tisztességes vagyok. Nem tehetek semmit, csakuccába kerültem, mindentől undorodom...“

Az ezután következő napokban Bérise kicsit figyelmesebben nézte titkárnőjét és észrevette, hogy pillantásában csakugyan van valami nyugtalanító. Azt persze nem tudta, hogy szegény Denise egyre mélyebben elmerült neurasteniájában és öngyilkossági tervekkel foglalkozott. S Denise egy nap a bankból nem ment haza, hanem egyenesen le a Szajnához, és az első hídról a folyóba vetette magát. Öt perc múlva már ki is halászták, negyedik óra múlva egy klinikán volt és egy óra múlva szárazon, egészségesen otthon volt. Táskája mellett a parton levelet találtak. A levél szövege mindössze ennyi: „Titkos bánat.“

Senki se tudta, mi lehetett Denise „titkos bánata“, de Bauze a leghatározottabban állította, hogy Denise szerelmes volt gazdájába. Bérise nem volt rossz ember és ez a gyanu mélyen meghatotta. Mikor Denise néhány nap múlva sápadtan munkába állt, behívatta:

— Tudom, mit tett, gyermekem — mondta. — Mélyen meg vagyok hatva. Esküdjék meg, hogy nem teszi többé. Tudom, kiért akart meghalni. Azt hiszi, érzelken volnék az igazi szerelemmel szemben?

— Istenem, ez azt hiszi, hogy érte... — állmélkodott Denise.

S Bérise mingyárt helyben megkérte a kezét. Denise igent mondott, Megesküdött, hogy többé nem teszi; miért is tette volna. Gazdag ember felesége lesz: többé nem utálta az életet.

Polgárjogunk ügye

Irtai Páll György dr.

A romániai magyar kisebbség minden tagja érzi, hogy a történelmi idők öntudatos magatartást parancsolnak. A helyzet által megkívánt fegyelem, okosság kell érvényesülnön ama kérdések megoldásánál is, amelyeket már az 1938. augusztus 4-iki minisztertanácsi jegyzőkönyvben összeállított és kisebbségi statutumnak nevezett pontok tartalmaznak, továbbá, amelyeket az 1939. január 17-én létrejött román-magyar helyföldi megegyezés ir elő. E megegyezés tartalmát csak a fővezetők ismerik pontosan, a kormány nem közölte az alsóbb hatóságokkal, de annyit tudunk, hogy a megoldásra kitűzött kérdések egyik legfontosabbika, sőt valószínűleg legfontosabbja: az állampolgárság nélküli magyarok ügyének méltányos rendezése.

A romániai Magyar Népközösség nem maradhatott közömbös. Nem is maradt és a magyarságnak a vezetői nem szüntek meg eljárásokkal, sürgetésekkel ostromolni a kormányt megfelelő intézkedések érdekében. Intézkedések történtek is. Legutóbb Erdély és a Bánság városaiiban hirdetemények szövegezték fel az állampolgárság nélküli lakosokat, hogy különböző okmányokkal felszerelve jelentkezzenek május 15-ig a városházán, ahol összeírják őket. Nyilvánvaló, hogy ez az összeírás csak tájékoztató jellegű, de nem jogszerező jelentőségű. De nem ez a baj. A főbaj ott van, hogy e tájékoztató összeírásokhoz is olyan okmányok csatolását követelik a hatóságok, amelyeket az érdekelt kilencvenöt százaléka nem tud megszerezni. Igen-igen kevés akad az állampolgárság nélküliek között, aki 1918. december 1-ről illetőségi bizonyítványt tudna felmutatni. Akinek ez birtokában volt, az legnagyobbbrészt már a különböző pójtjelentkezések idején érvényesítette a jogát. Szegény gyári munkások, volt uradalmi béresek, bányászok és leszármazóik a háború előtt is ide-oda vándoroltak és ma még azon esetben sem tudnának háború előtti jogosultságuk alapján illetőségi bizonyítványhoz jutni, ha az alsófokú hatóságok jóindulatu megértést mutatnak. Tehát már az első követelmény: az 1918. december 1-i illetőségi bizonyítvány hiánya megakasztja az érdekelt magyar tömegek állampolgársági kérdésének rendezését ezen az alapon. Nem is beszéljek a többi megkívánt bizonyítványról, amelyeknek beszerzése időt és költséget igényel, már pedig napi ötven-hatvan lejjel keresetű szegényeknek erre anyagi lehetőségük nincsen.

Ilyen alapon az állampolgársági bizonyítványt nélkülöző magyarok ügyét rendezni nem lehet.

A magyar vezetőknek erkölcsi kötelessége, hogy mindezek tudatában kériék a kormánytól olyan tartalmu új törvényrendelet azonnali kibocsátását, amely kizárólag csak ahhoz a feltételhez fűzi a romániai keresztény magyarok állampolgársági jogának elismerését, hogy az illetők a mai Románia területén születtek-e és élnek-e azóta is e földön, — avagy ha nem itt születtek, úgy a főhatalom-változáskor (mégpedig nem december 1-én, hanem a békeszerződés aláírásakor, tehát 1920. június 4-én) a mai Románia területén tartózkodtak-e és azóta szakadatlanul itt élnek-e. E két feltétel valamelyikéhez férfiaknál csak még a katonai kötelezettség igazolását lehet fűzni, más egyebet nem. Annak igazolását, hogy valaki nem optált és nem repatriált, nem lehet az érdekeltre háritani, ellenben a hatóságok jogává lehet tenni ezen kifogás érvényesítését, ha az helytálló.

Egy rövid, egyszakaszos törvényrendelet játszva megoldhatja ezt a kérdést.

Ófelsége szombaton szentesítette az elemi oktatásügy új törvényét

Bucurestiből jelentik: Ófelsége II. Carol király szombaton szentesítette az elemi oktatásról szóló új törvényt, amelynek indoklása hangsúlyozza, hogy az új kormányzati rendszer egyik legfontosabb megvalósítását jelenti ez a törvény. Az elemi iskola eltért a régi individualista felfogástól, hogy annak az eszmének szolgálatába álljon, amelynek célja az egyének a közösség kötelékébe való iktatása és a közösségi érdekek alá való rendelése.

Az elemi iskola a legjobb elemek kiválasztásának eszközévé válik, a növendékek fejlődésének gondos figyelemmel kísérése révén és azáltal, hogy képességeik megállapítására minden növendék részére külön egyéni nyilvántar-

tási lapot készítenek. Ez a kiválasztási folyamat a középiskolai oktatás során folytatódik. Elhagyja az elemi iskola a tulságos elméleti jelleget is, ami eddig sajátossága volt, azért, hogy a jövőben a növendékeket jobban előkészíthessék az életre. Az elemi oktatás tehát ezentul gyakorlati jellegű és szintetikus lesz. Itt, az elemi iskolában, minimális programot hajtanak végre, amely azonos az összes elemi iskolák programjával, de emellett a vidéknek megfelelő különleges munkálkodást is előírnak a tanév tartamára. Azok a gyerekek, akik nem járnak majd középiskolába, az elemi iskola után 3 hónapos tanfolyamon nyernek szakmai kiképzést.



Javasz-Javasz

Nem e látszik meg az Ön arcborén is egy küssé a tél sáppadt szine...? A Three Flowers puder mindenetre frissé és báiosá teszi, mert amellet, hogy eltakarja a kis szépséghibákat, áttetszik alóla a bőr meleg tónusa és így az Ön arcüre természetes szépségével hat. Fejven még ma egy kísérletet! Kellemesen fogja meglepni Önt eme finom puder gyöngéd puhasága, diszkrét illata és min denekelött saját arcanak természetes szépséggel. A Three Flowers puder leheletinoman rakható fel és csodálatosan tapad; az Ön számára állítjuk elő és színárnyalatai úgy vannak kipróbálva, hogy egytormán előnyösen hatnak úgy nappali mint mesterseges világításnál.

H U D N U T

Puder és Krém



Nagyszabásu önellátásos olasz program a széngáz, mint új energia kihasználása jegyében

Róma. (Rador.) Mussolini miniszterelnök szombat délelőtt több vállalatot látogatott meg, amelyek az önellátásos gazdaságpolitika élcsapatát képezik. Többek között a széngáz-fejlesztő kísérleti és gyártelepet, amely a faszéngáz termelésére és hasznosítására irányuló törekvések szolgálatába áll. Ennek az ugynevezett nemzeti iparágnak termékeit nagymértékben hasznosítja a hadsereg és a Duce gépkocsiját is néhány hónapja kizárólag ezzel az üzemanvaggal táplálják. Ezután az olasz kormányfő egy cserépipari gyártelepet látogatott meg, amelynek üzemében sikerült teljesen ki-

készöbölni a külföldi eredetű nyersanyagokat. Felkereste Mussolini az új Breda-üzemet is, amely önműködő, közepes és nagykaliberű fegyverek gyártásával foglalkozik. Ez az üzem szintén nemzeti nyerstermékeket használ fel. Mussolini a légháritó és tankelháritó ágyuk új fajtái után érdeklődött. A szemleut a Sorgo lepárló üzemnél ért véget.

Rejtélyes kódobalok után nyomoz a brailai rendőrség

Brailából jelentik: A rendőrhatalóságok feltűnéstkelő ügyben indítottak nyomozást. Néhány egymástkövető éjszakán keresztül napok óta kövekkel bombázzák egy Marcovici nevű háztulajdonos Bulevardul Carol 130. számú házáat és Julia Maria brailai lakos Plevnei-uccai lakását. A város lakossága izgatottan tárgyalja a rejtélyes ügyet és hatósági nyomozás ezideig semmiféle ténymegállapítást nem tudott eszközölni a rejtélyes eset körülményeit illetően.

URANIA premi ermozgó: Tel. 12-32

Ünnepi programunk:

Viviane Romance "Sex-appeal" új királynője.

„Nápoly, a csókok városa“

című erotikus tréncia világszlogenben.

TINO ROSSI-val, aki szöbbnél-szöbbné o asz dalokat énekel: A női kacérság... gáláns kalandok... es tülbem-szó muzsika filmje!

11.30 és 3 kor matiné.

5, 7.15, 9.15

Francia selyem imprimék, gyűrhetetlen lenvásznak
műselyem imprimék pazar választékban érkeztek

MEDREA divatáruházába
az Omescu-patika mellett

Tekintse meg
kirakatomat!

Színház - Művészet

A kolozsvári magyar színtársulat prózaí együttesének vendégjátéka

Előkelő közönség töltötte meg zsúfolásig a Kulturpalota nagytermét.
A „Francia szobalány” nagyszerű bemutatója

Hosszu idő óta először nyílt lehetőség arra, hogy magyar színtársulat művészi előadásában gyönyörködhessek Aradváros magyar társadalmának ilyen élményekre alaposan kiéhezett, igényes színházrajró közönsége. A kolozsvári Thalia magyar színtársulat prózaí együttesének aradi vendégszereplését — mely szombat este kezdődött a Kulturpalota nagytermében — ezért fogadta fokozott érdeklődés éppen azokban a társadalmi körökben, amelyek eddig is azzal tüntettek, hogy ragaszkodtak a magyar színházi színvonal megtartásához és színikulturánk engedmények nélküli igényeihez. A Thalia teljesítményéből, prózaí együttesének tudásából az elmúlt nyár folyamán már rövid ízelítőt kaptunk s ennek eredményei sokban hozzájárultak, hogy a Kádár Imre dr. avatott vezetése alatt magyar színtársulat újabb vendégszereplése alkalmából valóban nagy, örvenderes és bensőséges érdeklődés nyilatkozzék meg a kulturpalotai játékok iránt. Arad magyar színházlátogató közönsége tehát újra megjelent és előkelő, reprezentatív felvonulásával adott komoly életjelt magáról: igenis, van ennek a városnak színházpártoló nagy közönsége, melynek szükséglete a magyar színikultúra, az élő magyar szó zenéje! Valóban mindenki ott volt az előadáson, aki csak számít valamit e város magyar társadalmi életében, s bizonyára ott lesz még azon a pár estén, amelyen a kolozsvári magyar művészek tudásuk legjavát adják. A művészi teljesítmény önmagának propagandája és megállapíthatjuk, hogy az első előadás nézőközönségében a legmeggyőződésebb, a legösszintébb, tehát a legjobb reklámot nyerték meg maguknak Thalia művészei. (1.)

fői, disztigvált játékokkal járultak hozzá az est sikeréhez. Mészáros Béla komornyikja pompás kabinet-figura; a kisebb szerepekben is kiváló nyújtottak: Pád Magda, Faludi Éva, Feledi Márta, Szabados Árpád és Lantos Béla.

Nem lenne teljes a beszámoló, ha nem említünk meg Rajnay Sándort, aki a díszletet tervezte és aki a Kulturpalota keskeny színpadát is minden tekintetben kifogástalanná varázsolta át. (w.)

Nyári cipő és szandál

ujdonságok nagy választékban

Apponyi Testvérek

cipő- és uridivatáruházában

A színtársulat műsora:

Pünkösd vasárnapján délután 6 órakor: FRANCIA SZOBALÁNY. Este 9 órakor: HAVASI NAPSÜTÉS. (Hunyady Sándor legújabb nagyszerű vígjátéka. Erényi Böske, Fénves Alice, Faludi Márta, Kovács György, Nagy István, Mészáros Béla, Tóth Elek stb. fellépésével. Rendező: Kádár Imre.)

Pünkösd hétfőjén délután 6 órakor: HAVASI NAPSÜTÉS. Este 9 órakor: VIA MALA. (John Knittel, a világhírű svájci író remek új színműve. Fénves Alice, Erényi Böske, Benes Ilona, Pád Magda, Nagy István, Kovács György, Tóth Elek stb. fellépésével.)

Kedd délután 6 órakor: VIA MALA. Este 9 órakor: FRANCIA SZOBALÁNY. (Bucsuelőadás.)

Csúsz Rheuma Köszvény

Gyógyuljon olcsón

VATA DE JOS

kénés és szénsavas hőgyógyfürdőn!

Ischias Aranyér Nőibajok

Német többség a Skoda-műveknél

Prágából jelentik: A Reuter jelentése szerint a Skoda-műveknek igazgató-tanácsában a közeli jövőben már németek lesznek többségben. Ugyancsak a brünni fegyvergyárban is a németek lesznek többségben. A jelentés szerint a Skoda-művek igazgató-tanácsában 11 német és 10 cseh nemzetiségű lesz és a brünni fegyvergyárban 7 német és 6 cseh. Mindkét gyárban az elnök cseh nemzetiségű marad.

CORSO MOZGO

vasárnap és hétfőn: 11.30, 3, 5, 7.15, 9.30 órakor

Minden idők legnagyobb és legizgalmasabb filmje:

„Az álarcos ember”

Egy film telve cselekménnyel, attrakciókkal és élményekkel. TONTO a rézbőrűek királya és Silver a csodaló. PARAMOUNT HIRADO

Az életküzdélem egyik főfeltétele: az arc

Nem mindenki lehet szép. Ez a természet sors, véletlen dolog. De tiszta, ápolat arc mindenkinek lehet, kell lennie, akit nem kímél meg a létért való küzdélem. Mint eljárásító, mannequin, telefonkezelő, az irodában, a hivatalban, az uccán, a civilizáció fokát elsősorban az arcáról olvassák le. Egy pattanás, tisztatlanság, mitesszerek által eltorzult arc, minden álláskezesnél nehéz akadályt képez. A tej kétségtelezőn az arc bõr legjobb terápiája. Ezért legmeglehetőbben ajánlható a Milkuderm-Milchfettcrème és Milkuderm-Hautsahne, amelyeknek összeállítását tejalapra van fektetve.

Az Éghy Ghyssa-iskola évzárója

A mai viszonyokra való tekintettel a megszokott nagy színházi előadások helyett, saját termében és meghívottak részére rendezte meg Éghy Ghyssa évzáró vizsgáit péntek és szombat délután. Egyszerű, komoly formában tornatrikóban jelentek meg a csoportokba osztott, ritmikus gyakorlatokat gyönyörűen bemutató növendékek. A tornát, szteppet és balettet Éghy Angi tanárnő tanította és vezette mestertudással, a ritmikus formációkat és akrobatikát Éghy Ghyssa kipróbált művésze és pedagógiai zsenialitása, míg a fiúk „stramm” tornamutatványait Czégka Emília juttatta érvényre, aki finom muzikalitással látta el a zongorakíséretet is. A két tornát nárielőlt: Bartók Éva és Schindler Olga. Tervezősen látta el az asszisztensek nehéz munkáját. A szeretet és meleg ünneplés fénybe ragogta az egész intim hangulatú előadást, amelyből bőven jutott a tanárnőknek és növendékeknek egyaránt.

A windsori herceget szeretné látni a gyógyuló Mary királyné

London. A Daily Express szerint Mary angol anyakirálynő már kiheverte idegrohamát és sebei is gyógyulóban vannak. A királynő ama óhajtát fejezte ki, hogy a király távollétében szeretné látni a windsori herceget. A lap megjegyzi, hogy az angol nép is örömmel látná viszont Anglia földjén a windsori hercegi párt. Már eléggé soká tartottak a nézeteltérések a királyi család tagjai között, jó lenne, ha helyreállana a béke.

Hazatért ősei földjére

Napoleon egykori katonájának kését leszármazottja

Páris. (Rador.) Első Napoleon hádseregében szolgált annak idején Henrik Claudel, aki a mai Lettország területén telepedett meg és ott családot alapított. Utódja egy ugyancsak Henrik Claudel nevű postakézbesítő megjelent a rigai francia konzulnál és kérte, hogy vegyék fel a francia hádseregbe. Elmondotta, hogy dédapja részt vett az 1812. évi hadjárásban, de megsebesült és az egyik kis faluban visszamaradt, ahol a parasztok ápták. Felgyógyulása után Waldemar Páris községben telepedett meg és családot alapított. Halálos ágyán megeskette családja tagjait arra, hogy a térfutódok Franciaországban fognak katonai szolgálatot teljesíteni. Egy évszázad alatt valamennyi férfi leszármazott eleget tett a dédapa kívánságának. Henrik Claudel is egy strasbourgzi ezredhez osztották be szolgálatára.

Amerikába. Közben milliommósok tönkrementek, csak az mentheti meg őket, ha fiuk eljegyzik az egyik amerikai milliommós leányát. A fiu, aki szüleit meg akarja menteni, belemegy a játékba, felesége pedig egy francia szobalány álarcát ölti fel és aranyos, drága, bolondosan szerelmes szívével megmenti a tönkrement milliommós családot és saját boldogságát, hogy elvezesse a szindarabot a happy-endig...

A címszerepben Fénves Alice felejthetetlenül bájos alakítást nyújtott. Színjátszó készségének egész gazdag tárházát vonultatta fel, amellyel hol megmosolyogtatta, hol pedig megkönnyeztette a közönséget. A siker oroszlanrészre őt illeti meg. Nagy István az amerikai milliommósfiu szerepében férfiasan megnyerő, szimpatikus alakítást nyújtott. Szépen beszélő színész, aki éppen egyszerű eszközeivel éri el a legmélyebb hatást. Benes Ilona és Tóth Elek az amerikai házaspár meg személyes-

A görögök cáfolják

a korintusi csatorna elzárásáról
elterjedt híreket

Athén. Egyes lapok azt írták, hogy a görög kormány néhány szigeten erődítési munkákat végeztet és lezáratta a korintusi csatornát. Athénben a híreket félhivatalosan megcáfolják.

Hollandia leszereli tartalékosait

Amsterdam. Holnap leszerelik a holland tartalékosok nagy részét, a határ és a partvédelmet ellátó csapatok azonban továbbra is szolgálnak.



A HABZÓ FOGPÉP

A nagy tubus Lei 28.— A kis tubus Lei 18.—

21.577 mezőgazdasági
1.502 kereskedelmi
2 010 intellektuális

magyar választó van Temes-tartomány területén

A kormányzás elkészítette a tartomány szavazásra-jogosult polgárságának nemzetiségi kimutatását

Temesvárról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: A temesi kormányzás a körzetébe tartozó területen elkészítette a választók nemzetiségi megoszlás szerinti statisztikáját. Eszerint:

Mezőgazdasági választó 147.711 román, 21.577 magyar, 45.173 német, 1044 zsidó és 23.339 más

nemzetiségi. Ipar és kereskedelmi választó 3507 román, 1502 magyar, 3348 német, 1053 zsidó és 1386 más nemzetiségű. Intellektuális választó 12.113 román, 2010 magyar, 2288 német, 540 zsidó és 1085 más nemzetiségű.

Fürdőruha

női gyapju legdivatosabb már 185 leitől!
Fürdőnadrág! Selyem női blúz! Selyem és flór
férfi ingek divatszínekben a legolcsóbban

Bogyónál,

Str. Eminescu 1.
(Cotso-mozi mellett)

Kormánytámogatással

magyar társadalmi kezdeményezés indult Józseffelva ujjáépítésére

Dragomir Silviu dr. kisebbségi miniszter közölte, hogy Armand Calinescu kormányelnök is érdeklődik a tüzvész által elpusztított község sorsa iránt

Kolozsvárról jelenti távbeszélő az Aradi Közlöny tudósítója: Szombaton Kolozsvárra érkezett dr. Németh József józseffelvai plébános, aki a Magyar Népközösség központi irodájában felkereste gróf Bánffy Miklóst, a Magyar Népközösség elnökét. Bánffy Miklós behatóan érdeklődött a józseffelvai helyzetről és a megbeszélés következményeképpen Kós Károly, a Népközösség szociológiai tagozatának elnöke a helyszínre utazik, hogy a tüzvész által elpusztított Józseffelvának ujjáépítését és a segélynyújtás módját tanulmányozza.

Itt írjuk meg, hogy dr. Mikó Imre, a Front főtanácsának tagja, a Népközösség megbízásából felkereste Dragomir Silviu dr. kisebbségi minisztert, akitől

a kormány jóindulatú támogatását kérte Józseffelva ujjáépítése számára.

Dragomir Silviu dr. kisebbségi miniszter a legteljesebb megértéssel fogadta az előterjesztést és azonnal távbeszélőn érintkezésbe lépett a suceavai királyi helytartóval, aki közölte a miniszterrel, hogy egyelőre nyolcvanezer lei gyorssegélyt utalt ki Józseffelva lakossága számára.

A tartomány területén üvítés indult ugyanazzal a céllal, június 7-én pedig külön ünne-

pélyt rendeznek, amelynek egész jövedelmét a tüzpusztította község ujjáépítésére fordítják.

Dragomir Silviu dr. egyidejűleg tudatta dr. Mikó Imrével, hogy

Armand Calinescu miniszterelnök szintén behatóan érdeklődött Józseffelva sorsáról és a legmesszebbmenő támogatását helyezte kiállításba.

Bánffy Miklós gróf különben a következő felhívást hozta nyilvánosságra:

„A magyar társadalomhoz!

— Józseffelvai magyar testvéreink tüzvész következtében földönfutókká váltak. Mindannyian egy nép gyermekei vagyunk. A testvéri együttérzés, az egymásrautaltság és egység-tartózkodás gondolata azt parancsolja, hogy minden magyar ember anyagi hozzájárulásával tegye lehetővé a tűz által elhamvasztott Józseffelva ujjáépítését.

— A nemes adományokat szívesen továbbítja a Romániai Magyar Népközösség központi irodája.

BÁNFFY MIKLÓS gróf.

A Romániai Magyar Népközösség elnöke.

Halotti torról hazatérő vadházastársak halálos végű veszekedése Pécskán

Pecicaról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: Halálos szerejmi tragédia játszódott le szombaton délután Pecica községben. Macean Liviu (Tabacu) 29 esztendőes pecicai ácsmunkás vadházastársával, a 18 éves Ardelean Stellával egy halotti torról tért haza a délutáni órákban.

Utközben a fiatalok összevesztek és Macean erős ütést mért Ardelean Stellára. Az ütés következtében a fiatal nőnek orrán, száján megindult a vér és a jelek szerint az ütés belső vérzést is előidézett. Amikor Macean látta, hogy Ardelean Stella összeesik, karjaiba vette és orvoshoz akart sietni vele. Azonban Ardelean Stella uttközben, Macean Liviu karjaiban meghalt.

Macean ekkor a holttestet édesanyja lakására vitte, majd pedig önként jelentkezett a csendőrségen, ahol elmondotta a történetet. A holttestet dr. Zinveliu Emil hatósági orvos vizsgálta meg, aki a halál bekövetkeztét állapította meg.

Macean Liviu-t őrizetbe vették és megkezdték kihallgatását. A fiatalok között egyébként az utóbbi időben gyakoriak voltak a veszekedések, állítólag azért, mert Macean Liviu szülei ellenezték azt, hogy fiuk Ardelean Stellát feleségül vegye.

Harc a poloskák ellen

A poloskák kiirtása sokkal nehezebb, mint a többi férgeké és ezért erélyesebb és hatásosabb eszközöket kell ellenük igénybe venni.

Az egyetlen biztos szer, amivel a férgeket, petéiket és tojásaikat el lehet pusztítani a Hindus poloska-essenz. Kapható csakis eredeti üvegekben minden üzletben, amely férgeirtót tart. Ár: kis üveg 35 lei, nagy üveg 60 lei.

Cilibia Vasile pénzügyigazgató közgazdasági tanulmánya

Értékes közgazdasági tanulmány jelent meg az elmúlt napokban Aradon. A tanulmányt Cilibia Vasile kivetési pénzügyigazgató írta „A liberális kapitalista gazdaság hanyatlása — Irányított gazdaság — Gazdasági terv” címmel. A szerző alapos szaktudással nyult a nehéz és bonyolult témához és a szabadkereskedelemmel szorosan összekötött gazdasági rendszer ismertetése után arra világít rá, hogy egyre több állam igyekszik meghonosítani a tervgazdálkodás rendszerét úgy a belső gazdasági élet, mint a külkereskedelmi kapcsolatok kiépítésében.

Külön értéke a könyvnek, hogy teljes részletességgel foglalkozik a helyi, a belső viszonyokkal és alapos tájékoztatást nyújt a Romániában kialakult és gyakorlatilag is alkalmazott gazdasági irányzatokról, másrészt pedig utal arra, hogy milyen részletekre, a gazdasági élet mely ágaira kell kiterjednie a gazdasági tervnek.

Tel. 26-58

Modern butorok és au ók
kárpitozása legolcsóbban:

PAPP SÁNDOR

Sir. Lao Barna 58.

Vasárnap és hétfőn is szolgálatot tart az aradi rendőrség az ingatlanoknyvek átvételére

Az ingatlanoknyvek benyújtásának határideje, mint megírta az Aradi Közlöny, — május 31-én jár le. Eddig kilencezeröttszáz aradi háztulajdonos nyújtotta be az ingatlanoknyvet, míg becslés szerint ezer háztulajdonos még nem tett eleget a törvény által előírt kötelezettségének.

Murgau Liviu rendőrkésztor éppen ezért felszólítja az érdekelteket, hogy minél hamarabb tegyenek eleget kötelezettségüknek, mert annak elmulasztása szigorú büntetést von maga után. A rendőrség szerint egyes háztulajdonosok elhanyagolják az ingatlanoknyvek benyújtásával kapcsolatos tennivalóikat és arra számítanak, hogy az ingatlanoknyveket ráérnek az utolsó napon is beadni. Nem számítanak azonban arra, hogy az utolsó napon esetleg olyan torlódás keletkezhetik, hogy számosan

nem kerülnek sorra és így büntetésnek teszik ki magukat. A rendőrség, hogy a maga részéről megkönnyítse azok helyzetét, akik hétköznaponként nem tudtak időt szakítani maguknak arra, hogy megjelenjenek a rendőrségen, ezért vasárnap, valamint hétfőn 9—12 óráig szolgálatot tartanak.

Vasárnaptól kezdve egyébként csak két bizottság működik, mindkettő a központi rendőrségen. Ezek közül az egyik a negyvenhetes számú szobában, míg a másik a rendőrségi emület udvarán lévő rendőriskolában fogadja el az ingatlanoknyveket.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

SZÖRVÁNY SZÉKELYEK ÉLETE

TEMESVÁROTT

Irta: IFJ. KUBÁN ENDRE

Erdély és Bánság érdeklődésének homlokterében az elmúlt év irodalmi és közművelődési mérlegének alapján biztosan megállapíthatóan a falu, a magyar falu élete, lakossága áll. Helyes és megfontolkozató tény ez. Közéletünknek egészsége megnyilvánulása, mert kétségbevonhatatlan, hogy mindjobban felmorzsolódó intellektuális rétegünk a kenyér és állás nélkül maradt középosztályunk fokozatosan gyengül és népi megújulásunk és megerősödésünk, helyesebben utánpótlásunk csakis a magyar falun és magyar földművelők rétegén keresztül érhető el.

A magyar falu életének feltárása és nem utolsósorban az őt javításra szoruló hibák megmutatása vezette Kovács Katona Jenőt, Bözdöy Györgyöt és Balogh Péterét, amikor irásukban és könyveikben Erdély fellendülésén keresztül a magyar falu keresztmetszetét járják elénk.

A falu térhódítása a városban

Különböző falukutatásaim és bolyongásaim közepette magam is nem egy ízben igyekeztem rámutatni bánsági lévén, a bánsági magyar falu életére. Most azonban egy olyan, újabb jelenségről kell szólnunk, mely a fenti bevezető sorok után önként adódó feladat és kötelességünk éppen nemzetkisebbségvédelmi szempontunkból.

A falu mindjobban előrenyomuló térhódításáról van szó, mely Erdély és Bánság nagyobb városában észlelhető és elsősorban éppen itt nálunk, Temesváron.

Az ősi székely anyavárosban, Udvarhelyt, végeztem el gimnáziumi tanulmányaimat és minduntalan visszaemlékszem egy képre, mely fájón és könnyeztetően csap belém, mint nélvíz idején a kökéményre fagyott dara az országút vándorának arcába.

Százhusz főnyi székely legénynek Kanadába való kivándorlási képre emlékszem. Eppen huszöt évtől idősen volt az, a kerelőik kopogtak a városka templomaiban és nagybontokra emlékeztettek.

A tavaszi szellő mélabusan duruzsolt a még hótól fedett Szarkakő csúcsa körül és az udvarhelyi pályaudvar színlígt megtek sűrű-rívó asszonyokkal, leányokkal és öregekkel, akik bucsúztatták a távoli idegenbe szakadó székely fiukat.

Az utolsó amerikai csoport volt ez. A kivándorló kvóták időközben megtelt és a szűk völgyekbe, magas hegyek közé zárt székely falvak azó a is ontják a nyomor és éhínség elől menekülő székely legényeket és leányokat. Az Egyesült Államok és Kanada helyett Pégó ha elsősorban Bucurestihe, mely hovatovább Erdély Budapestre lez a magyar nemzetkisebbségi szempontból a zeiros Barcaság fővárosába, a hívős százszok eddig főtve őrzött városába, Brassóba és hozzánk Temesvárra.

Aki a székely falut akarja megismerni és közelebbi ismeretséget kötni a székely nép életével, nevez az ne legyen ezvebet, mint vasár- és ünneppan délnéonként járkaljon a városi parkokban és sétányokban, ahol a csoportosan fel és alá sétáló székely harisnyás és fejkendős leányokkal és legényekkel találkozunk.

Temesvárott közel háromezer székely legény és leány él, akik hovatovább gyökereket vernek ebben a városban. Ma még kocsisok, szolgalegények, csaposok és szolgálóleányok, de holnap már a kezdő gyökéreszes és után városiasodni kezdenek Középosztályunk felmorzsolódik, elproletarizálódik és helyükben egy új osztály nő ki. A székely legények és leányok, akik tegnap és ma még szolgálnak, holnap már iparosok és kereskedők.

Új honalapítók

Evek óta nézem és figyelem őket. Gyakran keveredni küzejük, emlékszem színelőadásaira, amelyeket maguk rendeztek. Ismerem életüket, a szolgálóleány és holtizolga keserű életét, voltam már velük együtt, amikor rosszlevegőjű, füstölő és italtól gözölgő terem mélyén otthon érezték magukat és az alkohol gözében a Hargitta allára varázsolták magukat.

Emlékszem Veres Ferencre, erre az egyszerű, józanul gondolkodó, beszédű székely legényre, aki huszszu évek óta csöndes megegyezés alapján vezetője volt az itteni székelységnek. Oh nem, ne gondoljunk politikai vezérre, aki hangosan ágál és érvényesülést keresett. Nem, Veres Ferenc valóban vezére volt az itteni székelyeknek, de közművelődési vezére.

Fővenként három-négyszer színelőadást rendeztek a temesvári székelyek és ezeket az előadásokat minden egyes esetben Veres Feri vezette. Magam is végignéztem nem egy próbájukat és csodáltam törhetetlen agilitású és népi szeretetű, kulturautáni szomját.

A székely cselédleány estig mosott, vasalt és ártókefével dörzsölte tisztára urnőjének padlózatát, este tisztát vet fel és szaladt próbálni, urileányt, gazdag hölgyet játszani a színpadon. A csaposlegény ki-mérte az utolsó pohár sört, a kocsis megitta a lovakat, leporolta csizmáját és futott ő is a kültelki vendégül kopott színpadára nagyurat, esetleg gróft, bárót játszani.

Veres Feri szövegkönyvvel kezében állt a színpa-

don és rendezte a darabot. Máig sem tudom, mikor jött reá arra, hogy téhatsége van a rendezéshez és azt sem tudom, hogy mikor ismerték el társai csöndes megegyezéssel vezérüknek.

De láttam a próbákat és végignéztem előadásokat, melyekben pezsgett az ősi erő és megerősített régi megállapításomban, hogy népi megerősödésünk kulcsa és ereje a faluban van.

Veres Ferenc azóta meghalt. Itt Temesvárott, mint fiatal legényember fejezte be életét és fejfájára nyugodtan azt írhattuk volna, hogy a népi virtus ölte meg. Bálon történt. Italgöz szállt a székely legények fejébe és hamarosan öklök és élesre fent bicsakok lengtek a levegőben. A leányok sikoltottak, az asztalokat feldöntötték és a lármára rendőr érkezett.

Veres Ferenc a verekedők közé szaladt és szét-faszigálta őket. Dulakodás támadt, megütötték a rendőrt, az védekezésében fegyverét használta és a golyó a békéltetőt találta el.

A temesvári székelyek két nagy társadalomban élnek itt. Udvarhelyiek és marostordaiak.

Még közelebből két nagy falu bocsáította ki rajokban őket, Kibéd és Atyha. Erdélyi közéletünknek sajátosságosan káros tagoltságára jellemzően ők is leg-többnyire elkülönülve, szomszédos szigetvár módjára élnek egymás mellett. Veres Ferenc temetése kivétel képezett mert ezen kivétel nélkül a három-négyezer leiket számláló temesvári székely település résztvett.

Cséplőgépi tulajdonosok figyelmébe!

Magasbordású dobsínek, gépszialak, csapágyfémek, golyóscsapágyak, mindennemű cséplőgép-alkatrészek, olcsóbban mint bárhol. Eredeti Eclair Vermorel és Chaudoir szőlőpermetezők kaphatók.

CONSUM-könyre 6 havi HITEL

CSETEY Alexandru vas-kereskedő, Arad, Blv. Reg. Ferdinand 49.

Bucsuztatókat olvastak fel a sírnál. Székely temetésre, zetalaki barátom édesapjának temetésére emlékeztem, amikor a bucsuztatók fordultak, hangulatos rigmusát olvasták fel elcsukló hangon.

Székely „kapitalista” és esküvő

Székely kapitalista. Meggondolkozató és talán megmosolyogni való az első pillanatban. Pedig távolról sem az. A székely közmondás, hogy a székely a jég hátán is megél, itt nálunk Temesvárott is bebizonyosodott.

A falujából elszakadt székely legény természetszerűleg nem foglalkozhatott mással és nem kapott egyéb munkát, mint a fentebb említett elhelyezkedési ágakban, kocsis, csapos, szolgalegény lett tehát.

Nehéz munkáért sovány bér. A székely legények közül többen fakereskedésben találtak elhelyezkedést. Ki lovak mellett, ki a fát kimérő mérleg kezelésénél, míg sokak fahordó legényeknek csaptak fel. Félév, mástól év után összegyűlt párezer lejük és önálló vállalkozást kezdtek. Megtakarított pénzüknön néhány méter fát vásároltak, pinchehelyiséget, vagy szűk üzletet béreltek ki maguknak és felszaptak önálló vállalkozóknak.

Ketten-hárman álltak össze. Egy a fát mérte, a másik a vevőt hozta. Ahogy elment az áru, jött a pénz és a pénzen ismét új áru, új pénzt hozott.

Ma már számos ilyen „fakereskedés” van Temesvárott és jellemző, hogy amikor ilyen ismerős székely „fakereskedő” látogattam meg üzletében, kemény téli nap volt hosszas didergés után megkérdeztem tőle, ha már fakereskedő, miért nem fűti üzletét. Erre elmosolyogta magát és hamiskásan annyit mondott, hogy a fát a vevők számára tartogatja és ha ő fűt fel, ugyan mit adna el...?

Nagy akaraterő és szívósság van ebben. A ma még máterenkint fát vásárló székely a következő télen félvagon fát vásárol és két év múlva már komoly versenytársként lép fel a piacon.

De nemcsak fakereskedő, hanem már borpincével rendelkező is van közöttük. A tegnapi csaposlegény más megbízásából ugyan, de mégis önállóan vezet ma már egy borpincét és közel az idő, amikor önállósítja magát.

Ilyen is több van közöttük, sőt van már olyan is, akiknek sikerült vendéglőt is szereznie.

A székely összetartásnak és népi összetartozandóságnak egyik legszebb jele, hogy csakis egymás között nősiülnek és házasodnak. A közeli hónapokban két nagy esküvő és lakodalom is zajlott le.

Hadnagy János és Simon Ferenc lakodalmaztak és erre mindegyik közel százhusz ismerősét hívta meg.

FAMILIA PENSIO BRATCA

Üdülőhely Orad a—Cluj tóu vna,un, kellemes vasuti összeköttetéssel, gyorsvonalú állomás.

BRATCA

gyönyörű hegyes vidéken pormentes levegőjű üdülőhely, a környékben igen sok kirándulási alkalmat nyújt a közeli bihari havasokba.

FAMILIA PENSIO

gyönyörű 10 hódas fenyves parkban, a Sebes-Körös egy szigetén fekszik. Villanyvilágítás, vízvezeték, folyóvíz, a Körös vizében kitűnő szabadfürdő tenispálya, ping-pong és más szórakozás áll a vendégek rendelkezésére.

GYERMEK-NYARALTATÁST

szülői felügyelet nélkül vállalunk 3—14 évi. Gyermekeket szakszerű, pontos, szeretetteljes felügyelettel, nevelő és nevelővel személyes felügyelettel és vezetéssel, állandó orvosi felügyelettel. — Gyermekek bőséges ellátása, higókúra. — Gyermekek külön épületben vannak elhelyezve.

Bővebb felvilágosítást nyújt:

FAMILIA PENSIO BRATCA

JUDETUL BIHOR.

Reggelben ették-ittak, de amit mosolyogva mondták nekem azt akarták, hogy amikor ők örülnek, örüljenek barátaik és barátinők is.

A Népközösség

és a temesvári székelyek

Evekkel ezelőtt a székely származású Páll György dr. és Gyulay János dr. nagyon helyesen sokat foglalkoztak a temesvári székelyek sorsával és sikerült is őket a Magyar Házba szoktatni.

Most a magyar Népközösségen van a sor. Ismét külön osztályba kell tömöríteni ezt a jelentős tényezővé kinőtt bevándorlott székely néptömeget és vigyázni arra, hogy a lassu urbanizációs folyamat, melyet a városi élet kényeztetőleg von maga után, rájuk és az egyetemes erdélyi és bánsági magyarságunk szempontjából egészséges legyen. Sohasem szabad ugyanis szem elől téveszteni, hogy nemzetkisebbség védelmi szempontból városi hadállásunk legjelentősebb tartalékcserege éppen a bevándorlott székelység, mely friss energiájával és magával hozott ősi erejével kimeríthetetlen erőforrásunk.

Junius elsején lejár a mérnöki testületbe való felvétel iránti kérvények benyújtási határideje

A mérnöki cím viselését és a mérnöki gyakorlat üzését szabályozó törvény végrehajtásának utolsó intézkedéseivel kapcsolatban a mérnöki testület emlékeztetj mindazokat, akiknek külföldi főiskolai okmányai nem egyenlő értékűek a belsőföldön kapott oklevelekkel, hogy legkésőbb junius elsejéig kell benyújtaniuk a működési jog elnyerése iránti kérvényüket. Ez a kötelezettség nem vonatkozik azokra, akik a volt osztrák—magyar monarchia területén elvégezték valamelyik felsőipari szakiskolát, a fizika-kémia, vagy vegyi és technológiai doktorokra és licenciasokra, valamint a határkijelölő, helyrajz-, felvételezési és földtan-mérnökökre sem, akik részére később fogják megállapítani, hogy meddig kell eleget tenniük a törvény által előírt formásoknak.

A junius elsejéig benyújtandó kérvényekhez mellékelni kell azokat az iratokat, amelyeket a mérnöki kollegium által kijadott utasítás felsorol. Ezt az utasítást a kollegium titkárságánál lehet beszerezni. Ha valaki junius elsejéig nem tudja mindezeket az iratokat becsatolni, ezt utólag is megteheti, de junius 30-ikánál nem később. De a kérvényeket junius elsejéig minden körülmények között be kell adni. Azoknál, akiknek nincsenek meg az előírt műszaki és műegyetemi tanulmányai, de mégis joguk van ahhoz, hogy beírják őket az elismert vállalkozók névjegyzékébe, az erre vonatkozó kérvényeket és okmányokat augusztus 10-ig adhatják be. Mindezeknek a határidőknek az elmulasztása az összes esetleges jogok elvesztésével jár. A külföldi állampolgárságú mérnökök részére később állapítanak meg határidőt, amelyen belül be kell adniuk a működési engedély iránti kérésüket.

PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többbe, mint szállodába egymagában a szoba

Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensióban

IV. Veres Pálné-uca 10., főemelet,

a Belváros szívében.

Hideg-melegvíz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

A királynő pohárköszöntője



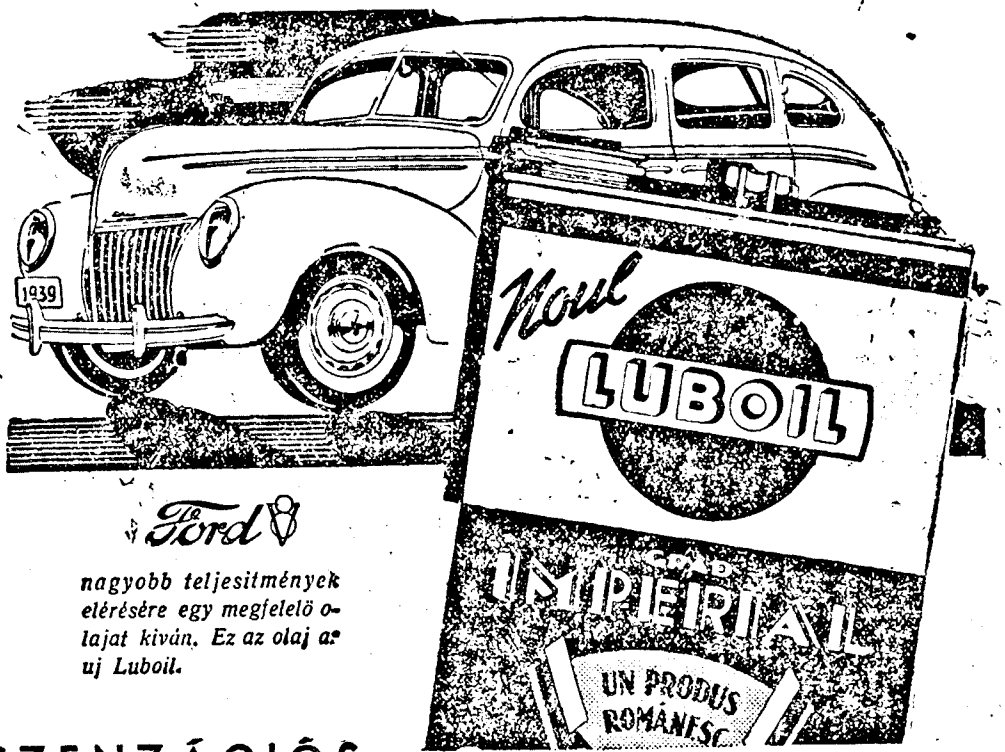
Talán soha nem volt olyan divatos a politikai tósztt és talán soha nem vizitáltak oly gyakorta az államférfiak, mint mostanában. Úgyiszlóván alig múlik el hét, hogy miniszterelnökök és külügyminiszterek ne látogassák meg kölcsönösen egymást és a zárt ajtóik mögött lefolyt diplomáciai tárgyalások után egy pompásan aranzsrozott díszbéd vagy díszvacsora következik. A menü, amit a lakájok körülszerviroznak, a konyhaművészet gondosan összeválogatott gourmand-remekel és a tósztok, melyek a fehér asztalok mellett elhangzanak, a mai politikai szellemnek óvatos csokorba kötött virágai. Simulékony nyelven stilizált kellemes bókokat nyujtanak át revánsként az országok felelős tényezői és a jól átészült kijelentések nem mondanak se többet, se kevesebbet, mint amennyit a nemzetközi helyzet az ilyen alkalomra és a nagy nyilvánosság számára megenged. A kölcsönös bizalom, a baráti szellem, a politikai és fegyveres együttműködés szólamai szövik át rendszerint ezeket a pohárköszöntőket, melyeknek büszke mondatai utalnak a teljesen felkészült hadseregre, a békekésztségre is, amit minden pillanatban hajlandók az ágyuk, szuronyok s tankok sok-sok ezreivel alátámasztani.

Fejedelmi látogatás volt a minap is. Brüsszelben találkozott Vilma, Hollandia böles királynője Lipóttal, a belgák fiatal királyával. Két ősi, nagy történelmi tradícióju, de aránylag kis országnak koronás felségei nyujtottak egymásnak szívelves baráti kezét. Hollandia és Belgium valóban békés, dolgos, egyszerű lelkü népének urai fogtak össze, hogy a világ legszebb tulipántábláinak virágos mezőit, a halászkok, ipari munkások, tapapucsbán járó köznépek, a föld mélyén kalapáló bányászok, a csipkeverő asztalnál szorgoskodó asszonyok és leányok termékeny munkáját, a Rembrandtok és Van Dyck-ek birodalmának kulturkinccseit ne seperje le a háboru romboló kaszája.

Tósztok hangzottak el iten is. Mégis: a brüsszeli pohárköszöntőkből, a hivatalos diplomáciai zenén túl valami más, aggodalmasabb, emberibb, éleltelibb és egész világ eszméletének szóló hangok csendültek fel. Hollandia bálványozott királynője is az újrafegyverkezésről szólott pohárköszöntőjében — de sem a Sigfried-, sem a Maginot-vonalak áttörhetetlen erődépítéséről, melyek — úgy lehet — mégsem bevehetetlenek a természet hatalmával szemben, hanem a világ erkölcsi és szellemi újrafegyverkezéséről beszélt. Lipót belga király pedig az európai kis nemzetek százmillió emberből álló családjának egybefogásáról szólott, hogy harcra — de termékeny harcra folytassanak: korszakunk anyagi és erkölcsi rombolása ellen.

A két tósztt nem hangsúlyozta ki a békét — a készenlében álló szuronyok fenyegető árnyékában. — de háborut hirdetett a letiport erkölcs, a térdreknyszerített civilizáció védelmében. (m.)

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben



nagyobb teljesítmények elérésére egy megfelelő olajat kíván. Ez az olaj az új Luboil.

SZENZÁCIÓS GYŐZELMET ARATOTT EGY ROMÁN OLAJ

Az Unirea Társaságnak sikerült hosszas kísérletek után rendkívül MAGAS ÉRTÉKŰ ROMÁN OLAJAT gyártania. Amikor az új Luboil-t a külföldi laboratóriumok megvizsgálták és az analízisek alapján kiváló minőségűnek találták, épen úgy, ahogy Romániában a legkiválóbb vezetők, a siker

útja nyitva állott. Nem is lehetett másképp. Az olaj saját tulajdonságai révén vezetődik be és az új Luboil, amelyet az Unirea Társaság válogatott román nyersolajokból készített, olyan kenőanyag, amely a legkiválóbb olajok sorába tartozik. Sikerét méltán kiérdemelte.

NE UJ LUBOIL UNIREA

Az új Luboil OLCSÓ, mert mint belföldi készítmény nem fizet vámot és nincs alávetve a kontingentálásnak.

UNIREA S. A. R. GYÁRTMÁNYA

Panamabotrány az egyiptomi piramiskutatások körül

Kairó. (Rador.) Egyiptom fővárosának közvéleményét botrányos teleplezés foglalkoztatja, amelybe Mohamed Ibrahim, a régiségkutató munkálatok helyettes főnöke is belekeveredett, akit különben állítólag le is tartóztattak, mert az a vád merült fel ellene, hogy az egyik piramisnál folytatott kutatások során közpénzeket sajátított el. Több tisztviselőt szintén letartóztattak.

Politikai foglyokat cserélt ki Magyarország és Jugoszlávia

Budapest (Rador). A Havas iroda jelenti: Kelebia határállomáson a magyar és jugoszláv hatóságok között politikai elítéltek kicserélése ment végbe. Négy jugoszláv alattvalót cseréltek ki öt Jugoszláviában elítélt magyarral.

Lengyelországi angol légi támaszpontokat követel Payne, az angol légihaderő ezredese

London. Lengyelországi angol légi támaszpontok létesítését követeli L. G. S. Payne, az angol légihaderő ezredese, a Daily Telegraphban írt szombat reggeli vezércikkében. Az ismert katonai szakíró, akinek cikkei gyakran látnak napvilágot az angol kormányhoz közelálló lapban, vezércikkében hangzottatja, hogy a Lengyelország irányában vállalt angol kötelezettségek szükségessé teszik lengyelországi angol légi támaszpontok létesítését. A cikkíró rámutat arra, hogy háboru esetén a német légihaderő számára dolgozó gyárakat és a Németország keleti vidékein lévő

kikötőket leginkább Lengyelország felől lehetne megtámadni. Payne ezredes cikkében ezzel kapcsolatban hivatkozik Hitler Adolf vezérkancellár legutóbbi birodalmi gyűlési beszédére is, amelyben Hitler Adolf Piere Cot volt francia légiügyi miniszter egyik régebbi kijelentésével kapcsolatban leszögezte, hogy Németországnak Csehszlovákia esetében azért is döntenie kell, mert szét kellett rombolnia a Csehszlovákiában létesült keleti légitámaszpontokat, mert azok háboru esetén súlyos veszélyt jelentettek volna Németország ipari centrumai számára.



ARADI KÖZLÖNY

Telefon: 11-51. Sürgönyei: KÖZLÖNY

Szerkesztőség és kiadóhivatal
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési áraink:

Egész évre ... 840 lei || Negyedévre 210 lei
Félévre ... 420 ... || Egy hónapra 70

HOLT TALENTUMOK. ZENÉJE

Néha az éjszaka messzi tájból
valami suhog, valami zuhog
s vádlón csörögnek és hörögnek
a használatlan, holt talentumok.

Talán, talán lehettem volna én is
valami más, valami szebb,
mint könyvek közé hulló gyöngye báb
Ugy felel ez, mint régi-régi seb

a múltból, dus, reményes napsütésből
mikor zene vitt s kábított a vers
ópluma még nem csútt az égen
ez a vak láрма, ez a durva, nyers.

mikor festő szerettem volna lenni,
színeket üző, szeszélyes nomád,
mikor még álmok himezték meséste
jövendő évek szebbik otthonát.

mikor álmotam én is célt meséset...
Valahogy ettől máris lemaradtam,
szinte csoda, hogy fakó könyveim közt
kicsit költő, zenész, festő maradtam

s hogy hallgatom még ma is méla kedvvel
ha valami suhog, valami zuhog
s ha szinte sírón, busan felcsörögnek
a használatlan, holt talentumok.

HORVÁTH IMRE

— **IDŐJÓSLAT:** Változó felhőzet, a hőmér-
séklet állandósujása és helyi rivatarok lehetsé-
gesek az ország déli és keleti részében.

— **AZ ARADI KÖZLÖNY LEKÖZELEBBI
SZÁMA** a pünkösdi ünnepekét követően szerdán
reggel jelenik meg a szokott időben. Boldog ünne-
peket!

— **HUSZMILLIO LESZ AUGUSZTUSIG AZ OR-
SZÁG LAKOSSÁGA.** A nagy részletességgel és pon-
tossággal megindított felmérés statisztikai munka ered-
ményeként kimutatás készült az ország lakosságáról.
Az „Analele Economice” című folyóirat figyelembe vé-
ve a természetes szaporodást, megállapítja, hogy ez-
év augusztusában Románia lakossága eléri a húszadik
milliót. Tekintettel arra, hogy az évi szaporulat ná-
launk 250.000, Románia lakosságának száma néhány év-
tized alatt eléri Franciaország és Anglia lakosainak a
számát.

— **Házasság az olasz és a görög királyi családok
között.** Rómából jelentik: Viktor Emánuel olasz király
és császár hozzájárult ahhoz, hogy a spoletói herceg
eljegyezze Iréne görög királyi hercegnőt. A római la-
pok örömmel közlik az érdekes házassági hírt és a há-
zasulandók fényképét. Irén görög hercegnő második
leánya az elhunyt Konstantin görög királynak és nő-
vére György mostani görög királynak. A házasság ré-
vén a savoyai uralkodóház rokonságba kerül a görög
királyi családdal.

— **Rebreanu Liviu a Román Tudományos
Akadémia tagja.** Bucuresti. A fővárosi lapok mai
számukban nagy cikkekben számolnak be arról,
hogy Rebreanu Liviu, az ismert román író, a
Román Tudományos Akadémia tagjai közé vá-
lasztották.

— **Palesztinai gazdasági bizottság érkezett
az országba.** Constanta. A Transilvania nevű mo-
toroshajón Constantába érkezett egy palesztinai
gazdasági bizottság. A bizottság Bucurestibe uta-
zik a román-palesztinai gazdasági egyezmény
megkötése céljából.

— **Új helyettes hadügyi népbiztos neveztek
ki.** Moszkva. (Rador). Proskuryn hadosztály tá-
bornokot helyettes hadügyi népbiztosá neveztek
ki. Az új népbiztos a légi haderő kötelékébe tar-
tozik.

— **Az aradi menisztrális uti telefonállomást ka-
pott.** Eddig, mint ismeretes, a mentőknek és a tűzoltó-
ságnak is közös 12-12 volt a távbesszélőszámuk. A mai
naptól kezdve a 12-12 a tűzoltóság telefonszáma, míg
a mentők távbesszélő állomásának száma 18-39.

— **Örökre kizárták egy kolozsvári ügyvédet
az ügyvédi kamara tagjai közül.** Kolozsvár. Az
ügyvédi kamara választmánya tegnap tartott ülés-
sén örökre kizárta tagjai sorából Stoica Gheor-
ghe ügyvédet, aki csalásokat és közokirathamisít-
ást követett el. A fegyelmi bizottság határozatát
felterjesztette az ügyészséghez, amely most
megindítja a bűnvádi eljárást Stoica ügyvéd ellen.

Csongrádon kaszálják a salátát

A magyarországi lapok hírt adnak róla, hogy
olyan óriási salátatermés volt, hogy például Csong-
rádon már el sem tudják adni a salátát, elszállítá-
ni sem érdemes, tehát lekaszálják és takarmányo-
zásra használják kiél.

— **Kijelölték a lengyel lapokat a német pro-
tektorátusok területéről.** Prága. (Rador). A Pat-
ügynökség jelentése szerint valamennyi lengyel
lapot és hetilapot kijelölték a cseh és morva pro-
tektorátus területéről.

Svájci divatujdonságok érkeztek

SZMUTNY

nődivat és kelengyeáruházában, S. r. Metianu 2-4
hol finomat, jót, olcsón vásárolhat.

— **Jelentkezések a Nemzeti Ujjászületés Frontjá-
nak Nemzeti Gárdájába.** A vármegyei prefektúrának a
Central szállóval szemben levő irodájában tömegesen
jelentkeznek a beiratkozók. A gárdába történő beirat-
kozással kapcsolatos felvilágosításokat maga Ionescu
ezredes, a Nemzeti Gárda aradmegyei tagozatának ve-
zető-parancsnoka adja meg. A Nemzeti Gárdába bár-
ki beiratkozhatik nemzetiségi különbség nélkül.

SELECT BONBONERIA

új helyisége június 1-től str. Bratianu 3.

— **Eljegyzés.** Reinhart Gyulának, Aradváros
iparostársadalma megszervezőjének és vezetőjé-
nek, az Iparos Otthon elnökének fia, Reinhart
Imre, vasárnap tartja eljegyzését Jánosi Ellával,
a zsigmondházi urtársadalom egyik rokonszen-
ves tagjával. A fiatal párt eljegyzésük alkalmá-
val jókívánásokkal árasztották el a nagyszámu
barátok és ismerősök.

Az igen tisztelt közönség szives tudomására
hozom, hogy a marosparti korzón, a Neptun fürdő
mellett a

Fagylalt-teraszt

a mai napon megnyitottam.

Szives pártfogást kér:
BOIAN PÉTER
cukrász

— **Tragikus halál a Mosóczy-telepen.** Szombat
délben tragikus körülmények között elhunyt a Mosó-
czy-telepen levő Rásboeni-ucca 9. szám alatti lakásá-
ban Kolozsvári Józsefné. Az 54 esztendőes asszonyt hol-
tan találták lakásában. A halálesetről értesítették az
ügyészséget is, ahonnan megadták a temetési enge-
délyt a tragikusan elhunyt Kolozsvári Józsefné elte-
metésére.

Sűrű közlekedés



— **A vonat már elment, Legjobb lesz, ha
megadja a címét és én majd értesítem, ha a leg-
közelebbi vonat jön.**

Aiket utazás közben rosszullet fog el

Nagyon sokan vannak, akik nem tudnak
utazni vonaton, villamoson, vagy autóbusszon,
mert közben rosszullet, szédülés, hányás, vagy
hányinger fogja el őket és így sokszor legfon-
tosabb teendők elintézésében akadályozva van-
nak. De nem is mernek sok esetben még felülm-
sem a vonatra, vagy villamosra, olyan erős a fé-
lelem, amely visszatartja őket az utazástól. Kép-
zelhető mily kellemetlen ez nemcsak magára a
félelemben szenvedő egyénre, de hozzátartozóira
is, akik hozzáigazodni kénytelenek.

A világhírű amerikai Gastro-D. gyógyszer
fent, esetekben meglepő eredménnyel lett sokak-
tól kipróbálva és a hatás olyan eredményesnek
mutatkozott, hogy rövid Gastro-D. kúra haszná-
lata után már nyugodtan utazhatnak, mert a kőa
ponti és vegetatív idegrendszert annyira meg-
nyugtatja, hogy a fenti zavarok teljesen kima-
radnak.

„GASTRO-D.” kapható gyógyszerárakban és
drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lei
utánvét mellett CSÁSZAR E. gyógyszerárakban,
Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— **Jacques Boulanger** kapta a francia akadé-
mia nagydíját, Párisból jelentik: A francia akadémia nagy-
díjjal Jacques Boulanger, az ismert író tüntette
ki eddigi munkásságáért.

— **Hajtóvadászat a zuglászok ellen.** Bucu-
resti. Az ifjovi ügyvédi kamara ellenőrző köze-
gei tegnap razzitát tartottak, hogy megállapítsák,
kik azok, akik ügyvédi foglalkozást folytatnak
meg nem engedett módon, vagy pedig felhajtók-
kal dolgoznak. Több ilyen egyént lelepleztek és
eljárást indítottak ellenük.

— **FLORA (volt Reusz) jégvár (Bd. Regele
Ferdinand No. 33. Telefon 1141) előfizetést
hirdet** június 1-ig a következő feltételek mellett:
Június 1-től 30-ig naponta leszállítandó fél tábla
jég előfizetési ára 180 lei, plusz forgalmi adó és
számjelvény 11 lei, köztisztviselők részére 160
lei, plusz forgalmi adó és számjelvény 10 lei.,
fizetendő május 31-ig bezárólag. Egyébként fél
tábla jég 7 lei.

— **Egészségügyi razzia Aradon.** Szombat
dél előtt nagyszabású egészségügyi razzitát ren-
deztet Aradváros egészségügyi hivatala dr. Co-
tioniu Romuald főorvos vezetésével és dr. Tilca
Romulus, valamint dr. Crisan Emil hatósági or-
vosok részvételével. Az ellenőrző bizottság sor-
ra járta a belvárosi élelmiszer-, borbély- és hen-
tes-üzleteket és bodegákat, főképpen a főtvona-
lon. A vizsgálat során nagy körültekintéssel jár-
tak el és összesen 15 kihágási jegyzőkönyvet ké-
szítettek. A délután folyamán folytatták az egész
ségi razzitát, amit a jövő héten több ízben is
megismételnek.

— **DR. THAU ismét rendel.**

— **Aradi céhek alakulása.** Az aradi munkakamara
felhívja a borbély-, fodrász-, manikűr-, valamint fürdő-
munkásokat, hogy e hó 30-án, kedden este fél kilenc
órakor jelenjenek meg a volt Ipartestület épületének
kistermében a céhalakuló közgyűlésen. Szerda este fél
nyolckor viszont a cipőfelsőrészkesztők, osztrákia, or-
topédipész, cipész, bocskorkészítő, timár, bőrfeldol-
gozó, szőgyártó, szűrszabó, szűcs, kesztyűkészítő és
nyeregkészítő-munkások tartják céhalakuló közgyűlé-
süket.

Modern ebédlő, háló
és kombinált szobák

BUDACSEK butorüzletében
Str. Metianu 14.

— **Ellenőrzik a nagyvenedi és vacaresti-
fogház volt titkárnak vagyonát.** A fővárosi
ügyészség vagyonellenőrzést rendelt el Aurel
Cherestes, a nagyvenedi és vacaresti-1 fegyházak
volt titkár-könyvelője ellen, akit az igazságügy-
miniszter az ellene lefolytatott vizsgálat után fel-
függesztett állásából. A vagyonellenőrző bizottság
maga elé idézte Cherestest.

— **Az ülő életmód következtében jelentkező ba-
joknál, különösen renyhe bélműködésnél, aranyeres
bántalmaknál és emésztési zavaroknál, reggelként
éhgymorra egy-egy pohár természetes „Ferenc
József” keserűvízzel igen jó eredményeket lehet elérni.
Kérdezze meg orvosát.**

— **Forgalmi nehézségek az árvíz miatt.** Bu-
curesti. Az eső és árvíz következtében Oravita
és Berzova között a vasuti forgalmat csak nagy
nehézségek árán sikerült fenntartani. Karánse-
bes és Resica között a teherforgalom szünetel, a
személyforgalmat pedig átszállással bonyolítják
le ezen a vonalon.

Minden nőt megszépít és minden szépséghibát eltüntet a Sulfamyl-puder és arckrém

— MÉG CSAK RÖVID IDEIG TART AZ „IMPRIMÉ-HÓNAP”. A szép idő beálltával újból időszerű lett a nyári toalettek sürgős elkészítése. Az általánosan ismert MOTIU-divatruház „imprimé hónap”-akciója még rövid ideig tart és ezalatt mindenkinek módjában áll a szebbnél-szebb imprimék közül is a legszebbiket kiválasztani. Az akció alatt egy a készpénz-, mint a Consum-vevők 10 százalékos kedvezményben részesülnek.

— Newyorkból Bucurestibe startol a Standard Oil Comp igazgatója. Newyork. A Standard Oil Comp. részvénytársaság Stephenson nevű igazgatója pénteken délután Newyorkból repülőgépen el akar indulni, hogy leszállás nélkül átrepülje az Atlanti Óceánt. A részvénytársasági igazgató repülőgépet Paddock ismert pilóta vezeti, aki a legrovidebb utat választja és Angliában akar először leszállni. Angliából az európai szárazföldön folytatja útját és elsőnek Bucurestiben akar megállni. Innen Moszkvába akarja folytatni útját, majd pedig vissza akar térni Newyorkba.

Weinfeld Rózsai kozmetika

Bul. Regina Maria-ut 18. Telefon: 10-94.

— Évi ötmilliárd líra forgalmat eredményeznek a német—olasz gazdasági kapcsolatok. Róma. A fascista szenátus ülésén a valutaügyi miniszter beszámolt az olasz állam kereskedelmi forgalmáról. A miniszter bejelentette, hogy az olasz—német kereskedelmi kapcsolatok 5 milliárd líra forgalmat eredményeztek. Szólt ezután a miniszter a Franciaországgal lebonyolított kereskedelmi forgalomról és kijelentette, hogy a francia—olasz áruforgalom alig érzéketlenül csökkent, ezzel kapcsolatban megjegyezte, hogy ugyilátszik, a politikai feszültség alig volt kihatással a két állam kereskedelmi kapcsolataira.

REINHART BUIROGYAR

ÚJ HELYSÉGBE

költözés

STR. ALEXANDRI 3. SZÁM

— Kihittották Magyarországról a pozsonyi németek hivatalos lapját, Budapest. A magyar belügyminisztérium a Pozsonyban megjelenő „Grenzboten” című, németnyelvű lapot megvonta a postai szállítási jogát, ami egyértelmű a lap kihittásával. A feltűnésteltető intézkedésre azért került sor, mert a lap az utóbbi időben a legélesebben támadta Esterházy Jánost, a szlovákiai magyarság vezérét és Magyarországot.

Vila Carlton Borsec

Hideg-meleg víz, gyönyörű fekvés!

Legnagyobb kényelem, 25 szoba!

— Felhívás. Felhívjuk az aradi felsőkereskedelmi fiúiskola 1928—29-ben végzett növendékeit, hogy a tizenötödik érettségi találkozó alkalmából május 29-ikén, pünkösd hétfőjén, délelőtt 10 órakor jelenjenek meg a kereskedelmi liceum nagytermében.

— Eladott aradi ingatlanok: Stoicu Jivané eladta az Izlazul Mare-düllőbeli 2 holdas szántót 12.000 leírért Barthl Jánosnénak. — Barna Péter eladta az Izlazul Mare-düllőbeli 2 holdas szántót 6000 leírért Barthl Jánosnénak. — Farkas László és neje eladták a Str. V. Hotáran 10. sz. házat 325.000 leírért Petermann Zsuzsannának. — Özv. Köhn Albertné eladta a Str. Episc. Radu 3. sz. ház egyharmad jutalékát 208.454 leírért Stelner Sándor és nejeének. — Igaz Pál eladta a Rózer-düllőbeli 200 négyszögletes telkét 80.000 leírért Tucudean Petru és nejeének. — Mandl Mihályné eladta a Str. Ivanu 43. sz. telkét 70.000 leírért Fehér Ferenc és nejeének. — Miculita Giza eladta a Str. Barbu Láutaru 50 négyszögletes telkét 42.000 leírért Novák Ferencnek. — Kempf Antal és neje eladták a zimándi-düllőbeli 152 négyszögletes telket 60.000 leírért Teucean Juliánának.

— A borbélyok ünnepi zárórája. Az aradi munkafelügyelőség közli, hogy május 29-ike, Szent. háromság napja a Monitorul Oficial 1938. évi 189. számában megjelent rendelkezés értelmében vasárnapi munkaszüneti nap, így tehát ezen a napon az összes ipari üzemekben szünetel a munka, a hivatalok és üzletek pedig zárva tartandók. Ami a borbélyműhelyeket illeti, ezek vasárnap délelőtt nyitva tarthatnak, hétfőn viszont egyetlen borbélyműhely sem dolgozhatik.

Hatóságilag engedélyezett vegklárusítás!

A raktáron levő árukat
beszerzési áron alul is klárusítom.

L. Grünberger Arad
Bul. Reg. Maria 12.

— A LÉGÜGYI MINISZTER UJABB RENDELETÉ A VÁLLALATI ALKALMAZOTTAK GÁZÁLCARAINAK BESZERZÉSE ÜGYÉBEN. Az UGIR intervenciójára a légügyi miniszter újabb rendeletben egészítette ki a gázálcarcok beszerzésének szabályait. A rendelet szerint a május 31-iki beszerzési határidőt nem hosszabbítják meg, május 31-ig tehát minden vállalat a Munkásbiztosítónál köteles megrendelni a gázálcarcot. A rendelés beadható a gázálcarcokat árusító hivatalhoz (Oficiul de Vânzare al Măstilor, Bucuresti, Str. Intrarea Amzei No. 1.), azonban ezek a rendelések csak akkor érvényesek, ha azokat valamelyik gázálcarcgyár (Antigaz S. A. R., vagy Sarogaz S. A. R.) előzetesen elfogadta. A rendelet felsorolja azt is, hogy a gázálcarcok ellenértéke hogyan vonható le az alkalmazottak fizetéséből.

Szobafestő és mázoló- munkákat

elsőrendű kivitelben legolcsóbb
árak mellett vállal

SOMOGYI FESTO, vidéken is.

ARAD, CONSISTORULUI-U. 17

lakás Grádište, A. Hemza-u. 25

— Az Erika második kiadása. Alig néhány hónappal ezelőtt jelent meg Seidner Imre Erika című regénye, amely rövid idő alatt teljesen elfogyott. Most van sajtó alatt a könyv második kiadása és a közeljövőben napvilágot lát szép, izléses kiállításban.

Modern képeretkezést

legolcsóbban
bárlakok

Szabady Adalbert

Str. Mărășești 6. sz.

— Aradi tanár monográfiája Aradról. Dublea Augeni aradi tanár szerkesztésében gazdagon illusztrált, gondosan összeállított munka jelent meg a nem régebben Aradon. A fiatal tanár által szerkesztett könyv bevezető részében Arad multjából idéz részleteket, majd pedig Arad megye földrajzát, természeti kincseit ismerteti és részletes, számszerű adatokat közöl a megye gazdasági életéről, annak jelentőségéről. Trimbiționi Traian iparfelügyelő tollából értékes, szakszerű tanulmányt közöl a könyv a megye és a város iparáról, annak fejlettségéről, majd pedig több cikk Arad városával és annak jelentősebb közintézményeivel foglalkozik. Terjedelmes tanulmányban ismerteti a monográfia a minorita rend történetét is. Az izléses kiállítású és lelkiismeretesen megszerkesztett munka értékes kézikönyvül szolgálhat mindazoknak, akik meg akarják ismerni Arad város és a megye monográfiájára vonatkozó adatokat és az itt működő jelentősebb intézményeket.

— Egy esztendei börtönre ítéltek egy katolikus lelkészt. Kolozsvár. A kolozsvári katonai törvényszék néhány héttel ezelőtt egyévi börtönre ítélte Vajda József római katolikus lelkészt. A Legfelsőbb Katonai Semmitőszék a bűnper újratárgyalását rendelte el. A tárgyalás lefolytatásával a nagyszabedű katonai törvényszéket bízták meg. A szabedű hadbírósg ugyancsak egy évi elzárásra ítélte Vajda Józsefet. A vádlott a vádirat szerint az országban „külföldi tiltott iratok” terjesztett.



— IMPRIMÉ A NAGY NYARI DIVAT. A folyton változó női divat történelmében talán még sohasem volt példa rá, hogy egy divatkreáció olyan hosszú ideig legyen egyeduralgoló, mint az imprimé. Sokszor elparentáltak már az utolsó években, még többször próbálkoztak a leghíresebb divatkreálók mást ültetni helyébe. Ez sohasem sikerült, mert az imprimé mindig legyőzte vetélytársait, talán örökre a hölgyek kedvencévé lett. És joggal, mert bakfistól — nagymamáig mindenki viselheti, mindössze nuancenyi szindifferenciálódást követel a hölgyektől. Szemégyönyörködteően pompás színezésük és rajzuk van a legújabb francia mintájú selyem impriméknek és csodálatosan szépeket láttunk mosóimprimé újdonságokban is WEISZ SANDOR Arad, Bratianu-uccai divatárúházában, ki ezuttal is izlésesen válogatta ki a raktára készletét. Kirakatai mint színekben pompázó virágoskert szinte magukfelé vonzzák a szemlélőt, vásárlásra készítik. Weisz Sándornál ez annál is inkább kellemes, mert minden izlésnek megfelelő választékos készleteiből előzékenyen szolgálja ki vevőit és „Sicra” könyvre is olcsó készpénzáron árusít.

— Előkészületek a római sajtóvilágkongresszusra. Róma. Lázasan folynak az előkészületek az első sajtóvilágkongresszus megszervezésére. Eddig 22 nemzet újságírói jelentették be részvételüket, legelőkelőbb lapjalk főszerkesztőinek benevezésével. A nemzetközi találkozón Románia is résztvesz.

Kiadó 2, 3, 4 szobás lakások

Bulevardul Regina Maria 17.

2294

— Rendkívül sikert arattak Kodály és Liszt művel a párisi filharmonikusok hangversenyén. Párisból jelentik: Párisban csütörtökön este a francia filharmonikusok Kodály Zoltán „Psalmus Hungaricus”-át és Liszt Ferenc „Koronázási mise”-jét mutatták be. A hangverseny fényesen sikerült és egyik kiemelkedő eseménye volt a francia főváros zenel életének.

— Ha gyomrát elrontotta, igyék azonnal egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez az emésztőcsatorna tartalmát gyorsan feloldja és biztosan levezeti, a bélműködést elrendezi, az anagcsérét fokozza és friss közérzetet teremt. Kérdezze meg orvosát.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTARAK:

VASÁRNAP:

HAJÓS gyógyszerész, Bulev. Regina Maria 8.

Tel.: 14—90.)

KAIN gyógyszerész, Calea Banafului 1.

NIEDERMAYER gyógyszerész, Str. Goldu.

Tel.: 17—67.)

HÉTFŐ:

WEISZ gyógyszerész, Piata Avram Iancu 12.

(Tel.: 25—20.)

JANKA gyógyszerész, Bulev. Reg. Ferdinand

25. (Tel.: 11—00.)

Dr. DICK gyógyszerész, Str. Mărășești 1.

(Tel.: 17—68.)

KEDD:

FÖLDES gyógyszerész, Str. Eminescu.

KÁRPÁTI gyógyszerész, Bul. Reg. Ferdinand

ROZSNYAI gyógyszerész, Piata Avram Iancu

(Tel.: 15—00.)

Anyák napja 29-en, hétfőn **Wizo** új helyiségében,
d. u. 5 órakor a **Wizo** Str. V. Goldis 8. sz. alatt

Az Aradi Közlöny nyári rejtvényderbyje

Mai számunkban megindul a nyári rejtvényderby minden keresztrejtvénye irodalmi tárgyú lesz és minden keresztrejtvényként szereplő betű-szórejtvény helyes megfejtését beküldeni, Ujlag felhívjuk a versenyzőket, hogy MÁR AZ ELSŐ REJTVÉNYEKET FEJTSEK MEG ÉS KÜLDJÉK BE, mert aki akár az első, akár egy közbeeső rejtvény beküldését elmulasztaná, esetleg behozhatatlan pontvesztéssel szembesülhet.

A minden héten nyerendő név egy-egy betűjéből azután egy újabb neves magyar író neve adódik ki, mely a nyári rejtvényderby utolsó feladata lesz és amelynek megfejtését elősegítő magyarázattal utolsó héten szolgálunk.

Egyelőre tehát egyetlen feltétel, MINDEN HÉT PÉNTEK ESTI 7 ÓRAIG a neves magyar író nevét, illetőleg a mellékrejtvényként szereplő betű-szórejtvény helyes megfejtését beküldeni, Ujlag felhívjuk a versenyzőket, hogy MÁR AZ ELSŐ REJTVÉNYEKET FEJTSEK MEG ÉS KÜLDJÉK BE, mert aki akár az első, akár egy közbeeső rejtvény beküldését elmulasztaná, esetleg behozhatatlan pontvesztéssel szembesülhet.

E héten, hogy az első rejtvény beosztási szokatlansága miatti nehézségeket áthidaljuk, a megfejtésre hosszabb időt adva, a beküldési határidőt kivételesen, mint az a keresztrejtvény alatti közlésből is látható, jövő keddig, június 6-án, este 7 óráig toltuk ki, A megfejtést pedig június 7-iki szerdai számunkban közöljük.

A NYÁRI REJTVÉNYDERBYNK PÁLYÁZATI FELTÉTELEI A KÖVETKEZŐK: Az Aradi Közlöny nyári rejtvényderby pályázatán előfizetőink vehetnek részt, illetőleg mindazok, kik 1939. június hó 15-ig előfizetőink sorába belépnek és előfizetéseiket pontosan eszközzik. Pályázni minden vasárnapi számunkban ta-

látható SZELVÉNNYEL LEHET, mely pontosan kitöltendő. A megfejtések minden héten LEGKÉSŐBB PÉNTEK ESTE 7 ÓRAIG a kiadóhivatatalunkban elhelyezett gyűjtőszekrénybe — lehetőleg borítékba zárva — dobandók be, illetőleg a szelvényt egy LEVELEZŐLAPRA RAGASZTVÁ, POSTA UTJÁN KÜLDHETŐK BE, ha azonban a feladást igazoló postai bélyegző dátuma az azon heti pénteki napnál későbbi dátumot viseli, akkor a megfejtést elkésztettek tekintjük. A rejtvényderby-verseny pontozásos küzdelem: aki a legtöbb pontot szerzi: győz, míg holtverseny esetén a zsűri sorsolás útján dönt. Minden rejtvény fölött esetről-esetre közöljük a megfejtési pontértékelést, így minden versenyzőnek módjában van elért pontjainak számát éppen úgy hétről-hétre nyilvántartani, mint azt mi tesszük valamennyi pályázó eredményeivel.

Mai számunkban közölt keresztrejtvényünk újszerű, mert egyetlen fekete kocka sincsen benne és minden definiált szó, az abban a sorban található legfelső vastagabb elhatároló vonalig tart, úgy a vízszintes, mint függőleges irányban. Ez talán kissé nehezebbé teszi a megfejtést, de talán érdekesebbé is. Kísérletként tesszük közé ez alkalommal és kérjük kedves megfejtőinket, első heti pályázatuk beküldése alkalmával nyilatkozzanak tevékenységükkel, szavazzanak kívánják-e ez újabb formájú, avagy a régi megszokott — fekete kockákkal határolt — rejtvényekből álljon-e nyári rejtvényderbynk.

Fel tehát a küzdelemre, jó szórakozást és kiváló eredményt kívánunk éppen olyan szeretettel, mint amilyen szeretettel bocsájtjuk utjára nyári rejtvényderbynk, hogy előfizetőinknek néhány kellemes órnyi szórakozást és jutalmul értékes díjakat nyújtsunk.

Irodalmi keresztrejtvény I.

Megfejtésül a rejtvényben található művek szerzőjének neve küldendő be.

Megfejtése 10 pont.

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| | 17 | | | | 18 | | | 19 | | | 20 | 21 | | | |
| 22 | | | | | | | | | | | | 23 | | | |
| 24 | | 25 | | | | | | | 26 | 27 | | | 28 | | |
| | 29 | | 30 | | 31 | | | | | | 32 | | | | |
| | 33 | | | | | | | 34 | | 35 | | 36 | | | |
| 37 | | 38 | | 39 | 40 | 41 | 42 | | | | | | | | |
| 43 | | | 44 | | | 45 | 46 | | | | | | 47 | | |
| 48 | | 49 | | | | 50 | | 51 | 52 | | 53 | | 54 | | |
| 55 | | 56 | | | 57 | 58 | | | | | 59 | | 60 | | |
| 61 | | | 62 | | | | 63 | | | | 64 | | | | |
| 65 | | 66 | | 67 | | | | 68 | | | 69 | | | | |
| 70 | | | 71 | | | | 72 | | | | 73 | | | | |
| 74 | | 75 | | | | | 76 | | | 77 | | | | | |
| 78 | | 79 | | | | | | 80 | | | | | 81 | | 82 |
| 83 | | | 84 | | | | 85 | | | | | | | | 86 |

Beküldési határidő 1939. június 6., este 7 óra.

Vizsintes sorok: 1. X. műve. 12. X. születési helye. 17. Német fűszer fonetikusan. 18. Mutatószó. 19. Német lépés fonetikusan. 21. Cítál. 22. Magyar költő és kritikus (y-i). 23. Egy helyrag és egy személynév. 24. Német prepozíció. 25. Rövidebb lírai ének-rész operákban. 27. Zár alatt van. 28. Fordította az 53 vizsintésnek. 29. Ünnepi, díszes öltözetre mondják. 31. X. regénye. 33. Szláv férfinév névelővel. 34. Az ilyen „tuláció” megadást jelent. 36. Idegen férfinév. 37. „Orrocskátok” mássalhangzói. 40. X. szinműve. 43. Veni... vici, fordítva. 44. A békaporonty, ilyen hal. 45. Besugó. 47. A zűglói magyar proficsapat névbetűi. 48. Morsejel. 49. X. vigiátéka. 52. Francia birtoknévmás. 53. Zenei félhang. 55. Éljen rém. 56. Autóalkatrész. 58. Ezeregyéjszaka hőse. 59. Női vonzóerő. 61. X. novellája. 64. Idegen uralkodói megszólítás (egy „g” élébe tolakodott. 65. Dán zeneszerző. 67. Nemesítő. 69. Kalifa, az arab birodalom megteremtője. 70. Egy személyes névmás és egy névelő. 71. Népvezér, utána névelő. 73. Törött burgonya, névelővel. 74. Dégé. 75. Délamerikai állam. 76. X. itt végezte iskoláit. 78. Utolsó betűjét kettőzve, régi feyger neve. 79. Ilyen az édes sütemény. 80. Végtag tárgysetben, a fordította. 81. Idegen számnév. 83. Svájci folyó. 84. Francia személynév. 85. Éktelen.

szintelen, szagtalan mérges gáz. 86. Fordította mássalhangzó.

Függőleges sorok: 1. Az 54 függ. főhőse. 2. Gramofonlemez márka — magyarul. 3. X. szinműve. 4. Kocka — latinul. 5. Kődarab — a fordította. 6. Női név. 7. Utánoz. 8. Spanyol város (az 5-ik betű kettőzve). 9. Éktelen disznópásztor — a fordította. 10. Tétlen lábrész. 11. A-val, kikő. óvárosunk — a fordította. 13. Pityvereg egy bács megyei városig. 14. Szerelmes adja és kapja (?). 15. Sirásó, katonáéknál — a fordította. 16. X. háborús regénye. 20. Trombitahang utánozó. 26. Majom — névelővel. 30. Európai nemzet. 31. Magyar zeneszerző és zongoraművész. 32. X. regénye. 35. X. vigiátéka. 38. „p”. 39. X. műve. 41. Francia igenlés, fonetikusan. 42. Erdélyi folyó. 46. Fordította, volt román miniszterelnök. 48. X. műve. 50. Régi magyar családnév. 51. Helyhatározó. 54. X. regénye. 57. X. szinműve. 59. Egy borfajta neve. 60. Egyengető. 62. Hálaadó istentisztelet. 63. X. ez is volt. 66. Igenlés — románul. 68. Halál — t jelent magyarul. 72. Hering jelzője — névelővel. 73. Csucspont — klasszikus szóval. 75. „Ruhátlan” — mássalhangzó. 77. Fordította — újat jelent összetételekben. 82. Kend. — közepe.

Nyári rejtvényderby I.

Név

Lakás

Író neve

Betűrejtvény megfejtése

A Kölcsey Egyesület pályadíjai a magyar tanulóifjúságnak

A közel hatvanéves multa visszatekintő aradi magyar köznevelődési egyesületünk egy évtized óta hatását mindig erősebben kapcsolódik be az iskolai ifjúság nevelésébe. Éveken át rendszeres előadásokban ismertette a magyar irodalom fejlődését. Ezek az előadások nemcsak a tanuló ifjúságnak adtak értékes ismeretanyagot a magyar műveltség történetéből, hanem emlékeztető utmutatások is voltak a családi otthonok magyar kötelességeire. Az „Anyák Iskolája” és a társadalmi ismeretekben megbővült „Kölcsey Életiskola” szerdai előadásai is az új nemzedék lelki tartalmának nemesítésére szolgáló anyaggal adtak ösztönző utmutatást az iskolával összhangban dolgozó magyar társadalomnak. Ilyen célzatuk a Kölcsey Egyesületnek azok a pályadíjai is, melyekkel a magyar tannyelvű elemi- és középiskoláknak azon tanulóit jutalmazza, akik osztályukban a magyar fogalmazás tartalmi és alakai tulajdonságaival legjobban kiválóak. A „Schill József-emlékjutalom” pályadíjait eddig a római katolikus elemi iskolának harmadik és negyedosztályu tanulóit és a római katolikus főgimnázium I. és II. osztályu tanulóit versenyezhettek. Ebben az iskolai évben az aradi magyar társadalomnak örvendetesen megnövekedett részvétele lehetővé tette a Kölcsey Egyesületnek, hogy a magyar tannyelvű főgimnázium minden osztályában megrendezhesse ezeket a magyarnyelvű fogalmazóversenyeket. A középiskolában május 16. és 17-ikén irtak a tanulók a bírálóbizottság által megszabott tételekről egy-egy órában, az elemi iskolai tanulók 19-ikén végezték ezt a versenymunkát. A bíráló bizottság tagjai a dolgozatokat elolvastán, május 24-ikén Fischer Aladár elnökletével összehozták a bírálatukat. Ezek alapján a Kölcsey Egyesület költségvetésében erre a célra megszabott ötezer lejt így osztották meg: Az elemi iskola III. és IV. osztályának tanulóit 700 lejt, a főgimnázium I. II. III. osztályában hét-hétszáz a kiosztandó összeg, a IV. és VI. osztályban hatszáz-hatszáz, az V. és VII-ben ötszáz-ötszáz. A kitüntetett tanulók a Schill József-emlékjutalom díjait a júniusi évzáró ünnepen fogják megkapni. Ugyanakkor a r. kat. főgimnázium tanulóit közt még egy irodalmi pályadíj kerül kiosztásra. A Kölcsey Egyesület novemberi közgyűlésén a tikkári jelentés megemlékezett Dálnoki Nagy Lajos végrendeletéről, melyben kiadandó irodalmi műveiből utolsó üdvözlőtül egy-egy tiszteletpéldányt hagyományozott jóbarátainak és tisztelőinek. Ezek közt volt Kelly István és ő ezért a megtiszteltetésért adósnak érezvén magát az elhunyt költő iránt, a Kölcsey Egyesület céljára egyezzer lejt ajánlott fel. A közgyűlés az adományozó beleegyezésével elhatározta, hogy az ezer lejt pályadíj lesz az aradi római katolikus főgimnázium tanulóit részére, akik megfelelnek a kérdésre, milyen hatással volt lelkükre Dálnoki Nagy Lajos megjelent verseskötetének olvasása. A pályakérdésre a főgimnázium VI. és VII. osztályából négyen idejében jelentkeztek munkájukkal. Ezek is a megosztott pályadíjat az évzáró ünnepségen fogják megkapni. Azt hisszük, hogy a hivatását tudatos lelkesedéssel teljesítő Kölcsey Egyesület meg tudná találni az utlat-módját, hogy ösztönző versenyekkel nagyobb kulturális érdeket is megmozgassa az aradi ifjú magyar nemzedéket, ha az apák és anyák társadalmi a szerény társadalmi csak megkészszerző a mostani taglétszámot. Ujjonnan jelentkező tagok kényelmére a Kölcsey Egyesület tagigazolványai Sándor Ferenc könyvkereskedésében kaphatók. Ezek az igazolványok a július-decemberi félévre szólnak, de már most feljósítottan a kulturális közönségek könyvtár ingyenes használatára.

A magyar pengő árfolyama fellüvésiképpen több mint harminc százalékkal emelkedett egy hét alatt

Budapest. Magyar gazdasági és pénzügyi körökben nagy és kellemes feltűnést keltett, hogy a pengő árfolyama külföldön egy hét alatt több mint harminc százalékkal emelkedett. Ez a jelenség nemcsak Zürichben mutatkozik, hanem Brüsszelben, Amszterdamban, sőt Párisban is, ahol élénk kereslet van emelkedő árfolyamon pengőben. Magyar gazdasági körök a legnagyobb örömmel és megnyugvással veszik tudomásul ezt a tünetet, mert minden jel arra mutat, hogy nem átmeneti mozzanatról van szó, hanem arról, hogy a külföld Magyarország iránti bizalma megszilárdult.

HIRDESSZEN AZ ARADI KÖZLÖNY-BEN

Fritz Waldemar Werner uszóbajnok belefut a tengerbe

Sanremóból jelentik: Fritz Waldemar Werner, a világhírű uszóbajnok arra vállalkozott, hogy egy Sanremó melletti kikötőből kiindulva, 200 kilométeres távolságot uszik a tengeren.

Ugy volt, hogy egy magyar újságíró vitorlás csónakon kíséri az uszót. A közbejött viharos idő miatt azonban az újságíró nem mert a kíséretre vállalkozni. Werner azonban a rossz idő ellenére és a révkapitány figyelmeztetése dacára is beuszott a tengerbe. A révkapitányság egy motorcsónakot küldött utána, de a motorcsónak már nem tudott nyomára akadni Fritz Waldemar Wernernek.

Grippa, Hülés és Nevralgiák ellen JAWOL

SPORT KÖZLÖNY

Megérkezett Aradra a Tricolor csapata, a piros-feketék vasárnapi ellenfele

A két együttes összeállítása

A ploesti-i Tricolor csapata, amely vasárnap a Gloria pályán az AMTE (AMEFA) ellen mérkőzik, szombaton délelőtt megérkezett Aradra. Hárét mérnök, az egyesület agilis elnökének vezetésével. A piros-feketék ellen a ploesti-i csapat a következő összetételben áll ki:

Schramek — Hetzer, Kocsis — Moskó, Miskoltzy, Lupas — Kovács II., Boksa, Bartunek, Kovács I., Manolica.

Az AMTE (AMEFA) a vasárnapi mérkőzésen a sérült Kovácsot nélkülözni lesz kénytelen

és nélküle alighanem a következő tízenegy fogja a küzdelmet a Tricolor ellen felvenni:

Gerold — Slivat, Szaniszló — Szurgy, Szabó, Reinhardt — Bermoser, Léb, Pintea, Perneki, Batrin.

A mérkőzés előtt az ATE (SGA) és az Unirea játszanak elsőosztályú bajnoki meccset, ezt megelőzően pedig a piros-feketék egy vegyes csapata játszik a jóképességű másodosztályú Fortunával.

Országos, nemzetközi és kupa-mérkőzésekkel indul meg a tenisz-idény

Megkezdődnek a Camarasescu- és Caracostea-kupamérkőzések

A tenisz-sport híveinek nagy tábora már türelmetlenül várja a versenydény megkezdését, amely most már a közeli napokban bekövekezik. Az országos tenisz-szövetség már össze is állította az idei verseny naptárát, amely számos országos, nemzetközi, nemzeti közötti, klubközi versenyt ölel fel és közli a Camarasescu, valamint Caracostea kupák beosztását illetve sorsolását is.

Már júniusban kerülnek lebonyolításra az országos nemzetközi tenisz-bajnokságok, amelyek: Bucurestiben 15—18. között tartják meg. Ezt követően (19—21.én) rendezik meg az országos tenisz-szövetség a román—olasz nemzetek közötti válogatott tenisz-mérkőzést Bucurestiben. Aradon néhány klubközi versenyt bonyolítanak le júniusban.

Júliusban Temesváron kerül megtartásra ez évben a kerületi teniszbajnoki verseny, amely egyike lesz a legnépesebb mezőnyű versenyeknek.

Augusztusban csak kisebb versenyeket bonyolítanak le, de szeptemberben már újabb nemzetek közötti meccs van másodszor: 15—17.én Bucurestiben Románia és Hollandia legjobb teniszesei mérkőznek össze erejükét. Ugyancsak szeptemberben (20—

24.én) bonyolítják le a nemzeti bajnokságot is.

A Camarasescu-kupa küzdelmei már a közeli napokban négy zónában megkezdődnek. A Bucuresti-i zónában 5, a beszarábiai zónában egy, az aradi zónában 12, a kolozsvári zónában pedig 6 egyesület vesz részt, tehát összesen 24 egyesület indítja tenisz-csapatát. Az első két fordulóra még június hónapban sor kerül, a következő két forduló júliusban, a zónák közötti mérkőzésekre, amelyeken Arad—Kolozsvárral, Bucuresti—Beszarábiával kerül össze, pedig csak szeptemberben.

A Caracostea kupameccseket ugyancsak négy zónában 17 csapat (Bucuresti 3, Beszarabia 1, Arad 8, Kolozsvár 5) bonyolítják le teljesen azonos időrendi beosztásban.

Itt írjuk meg, hogy a tenisz-szövetség aradi kerülete felszólítja a körzetébe tartozó 19 affiliált egyesületeket, hogy a szövetséggel szembeni hátralékos járulékaikat azonnal fizessék be a szövetség aradi székhelyén, mert ellenkező esetben az egyesületek működési jogát a szövetség azonnali hatállyal felfüggeszti.

Érdekes mérkőzések a kerületi bajnokság vasárnapi fordulóján

Az alkerületi elsőosztályú bajnokságban vasárnap öt meccs kerül lebonyolításra és valamennyi érdekesnek, izgalmasnak ígérkezik. Délelőtt az AAC (CAA) pályán az atléták és a Titanus mérkőz össze erejükét, az AMTE (AMEFA) sporttelepén pedig a Gaiana és a Tricolor csapatnak össze a bajnoki pontokért. Délután három mérkőzést játszanak a csapatok és pedig az Olimpia pályán a bajnokság második helyezette az Egyetértéssel (Intelegerea) mérkőzik, a Titanus pályáján a Transilvania az Astrát kapja ellenfélként, a Gloria pályán pedig a divíziós meccs előjátékként az ATE (SGA) és az Unirea találkoznak. Az egy Gaiana—Tricolor mérkőzéstől eltekintve, amelyen a Tricolor esélyesebb, valamennyi meccs nyílt küzdelmet ígér.

A Sport és Kritika

hétfőn ismét a tőle megszokott részletességgel ismerteti a vasárnapi nemzeti bajnoki forduló egyes mérkőzéseit, de pontos beszámolót ad a B) liga, valamint a kerületi bajnokság meccseiről is. Az összes bel- és külföldi sportesemények hű tolmácsolóra találunk a közkezdelt sportlapban, amely minden elárúsító helyen kapható.

Jó eredmények a magyar válogató uszóversenyen

Budapest. Tegnap három számból álló válogató uszóversenyt rendeztek a magyar fővárosban, amelyen jó eredményeket értek el az uszók. Az eredmények a következők:

200 méteres gyors: 1. Körösi UTE 2 p. 17 mp., 2. Eleméri MAC 2 p. 17.8 mp.

200 méteres mell: 1. Fábán MAC 2 p. 47.8 mp., 2. Kulcsár MAC 2 p. 58.4 mp.

100 méteres hát: 1. Lengyel BEAC 1 p. 13 mp., 2. Galambos UTE 1 p. 13.2 mp.

— Változások a bíróküldésben. A bíróküldésben az alábbi változásokat eszközölte az aradi BT bíróküldő bizottsága: A Fortuna—AMTE (AMEFA) vegyes barátságos mérkőzést Chiral vezeti. A Gaiana—Tricolor mérkőzésen Lutai helyett Polareczky a határbíró, de ugyanő vezeti a két csapat ifjúsági találkozását is. A ATE (SGA)—Unirea meccsen Barta a határbíró Mara helyett, a Transilvania—Astra ifjúsági mérkőzés pedig Schneider vezeti.

O A Tricolor tekeszakosztálya felkéri tagjait, hogy június 31-én, szerdán este 9 órakor csapatedzésen jelenjenek meg, annál is inkább, mert ekkor történik meg a június 4-iki versenyre úgy az első, mint a második csapat összeállítása.

O Nagy tekeverseny az AAC (CAA) pályán. Az atléták tokepálváin vasárnap és hétfőn reggel 10 órai kezdettel nagyszabású egyéni tekeversenyeket rendeznek külön férfiak és külön nők részére. A versenyen bárki résztvehet, aki a tekesport iránt érdeklődik. A férfiak csoportjában az első öt, a nőknél az első három részesül díjazásban.

O Fél hat órakor kezdődik az Olimpia—Egyetértés (Intelegerea) mérkőzés. Tegnap az eredeti bíródelegálás alapján tévesen közöltük az Olimpia pályán vasárnap délután lebonyolításra kerülő bajnoki mérkőzés időpontját és most olyként helyesbítettük, hogy az ifjúsági mérkőzés kerül fél 4 órai kezdettel, az első csapatok találkozója pedig fél 6 órai kezdettel lebonyolításra.

O A Futballbírótestület felhívása. Az aradi Futballbírótestület vezetősége felhívja valamennyi játékvezető figyelmét, hogy május 30-án, kedden este okvetlenül jelenjenek meg a Gloria-pályán a bizottság előtt, ahol rendkívül fontos utasításokkal látják el a futballbírókat.

O Vivó-oktatói tanfolyam Aradon. Junius elsejével vivó-oktatói tanfolyam indul meg Aradon, amelyen nemcsak számos régi vivó vesz részt, hanem olyanok is, akik eddig nem ismerték a vivósportot. A tanfolyam iránt vivó-körökben élénk érdeklődés nyilvánul meg.

Megalakult a Kolping egyházi zenekar

Katolikus körökben örömmel fogadták a kezdeményezést — További jelentkezéseket elfogad a vezetőség

Többheti szervezési munka után megalakult Aradon a Kolping egyházi fuvós- és vonózenekar. A zenekar lelkes tagjaiban él a jószándék, hogy Aradváros zenei életében méltóan képviseljék az egyházi zeneművészetet és példát mutassanak az ország többi Kolping egyleteinek. Az aradi Kolping többéves kulturmunkájával kiérdemelte a katolikus társadalom elismerését és bizonyosságot tett arról, hogy céltudatos és programszerű munkájával komoly kulturális tényezője lett Aradváros katolikus társadalmának. A jelenleg huszonnégy tagból álló zenekar a további jelentkezések során bővül és a mutakozó érdeklődés arra enged következtetni, hogy a tagok száma megkétszereződik. A szervezés további munkája elé azonban, — mint minden kulturális és társadalmi egyesület kiserő társa, — pénzügyi gond, sőt pénztelenség tornyosul. Támogatók nélkül a legszebb terv és elgondolás hajótörést szenved. Az egymásrautaltság idejében szükséges volna, ha a népközösségünk tagjai felismernék szükségességét annak, hogy a kultúrát szolgáló intézményeit és egyéb alakulatait támogatásban kell részesítse. A Kolping egylet pártolótágjai már a múltban is kivették részüket a szociális és kulturális jótékonyági akciókból és hogy a mostani szép és dicséretes törekvés az első nehézségen túljutott, az egynéhány Kolping pártolótág támogatásának köszönhető. A Kolping egyházi zenekar szakszerű és művészi irányítását eddigi működéséről közismert Mislik Henrik karnagy önzetlenül vállalta, akinek értékes munkája megérdemli a legmesszebbmenő támogatást.

A Kolping egylet vezetősége úgy határozott, hogy a szervezési munka befejezése után néhány héttel a nyilvánosság elé lép és vasárnaponként a feltizenkettős misén a Jézus Szive énekekkel karöltve megvalósítja a régen óhajtott rendszeres zenei némsítést.

Katolikus körökben örömmel vették a Kolping egylet újabb akcióját és érdeklődéssel tekintenek a további szervezési munka elé.

A Kolping egylet vezetősége ezúton felhívja mindazokat a katolikus férfiakat és hölgyeket, akik hajlandók a zenekarban közreműködni, hogy szándékukat jelentsék be Mislik Henrik karnagnak (Str. Tâmpa 8.), vagy a Kolping egyletben (Minorits-palota, I. emelet).

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Pünkösdi meglepetés: A chantung

Általában mindig pünkösdre alakul ki teljesen a nyári divat és most is, miután lezajlottak a demi-bemutatók, megállapíthatjuk, hogy teljesen kialakult a chantung divatja.

Annyira átment a divat-köztudatba, hogy elégáns asszony egy lépést sem mehet chantung nélkül. Délutánra, délelőttre, estére és a nap bármely szakára chantung az előirt viselet. Könnyen tisztántartható és remekül öltözteti az embert. És nem is olyan drága.

Délelőttre: egyszerű angol ruha.

Délutánra: berakott szoknyás kosztüm.

Estére: chantung komplé, vagy csak kabát. Azt hiszem, legjobban szemléltetem a dolgot, na azonnal leírok néhány modellt.

Sötétkék chantung kosztüm, élére vasalt és berakott és gloknis szoknyával, férfiszabású kabát, fehér bluz valenciencs csipke díszsel.

Modern arcápolás, hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása. FELTER KOZMETIKA, STR. EMINESCU 10.

Egy fehér chantung kosztümruha tetszett különösen: szűk jumper, rövid ujjakkal, sötétkék paszpollal végig elől a kabát s a sajátjából lévő öv, élére vasalt, de befelé nyúló berakott szoknya, sötétkék fehérpöttvyes sál.

Angyali volt egy halványkék összeállítású is, a szoknya erősen gloknis, bordó-halványkék nyakendő, selyem bluz, hozzá halványkék bolero.

Egyszerűségében nagyszerű modell: beige-színű chantung kosztüm gloknis szoknyával, a kabát hátul erősen betartva, oklámén színű sállal és négy rávarrott zsebbel.

Egy fehér chantung-kosztümhöz fehér kékvirágos nagyon érdekesen összeállított imprimé bluzt láttam.

Divatposta

Avas. Esküvőjére, tekintve, hogy augusztusban lesz, én sem ajánlom az imprimé, hanem inkább olyant, amit tud összel és télen is viselni. Legszébb volna egy elegáns fekete komplé: fekete romain ruha gloknis szoknyával, fehér madeira gallérral, vagy ha nem akarja angolosan, két szép fehér szegődíszsel a nyakában, hosszú ujjal, fekete, saját övvel. Lehetne a következő fazont megcsinálni, ha esetleg másmilyen és nagyobb stílust akar: fekete georgette, alatta fekete taft kombiné, nagyon huzott szoknya, rövid ujj, az övben két fehér virág, hozzá fekete taft rövid kabátka. Ez nagyon szépen néz ki. Az első leirt fekete romain ruhához azután szüksége lesz egy hosszú fekete, sveifolt kabátira és az időtől függ, hogy valami szőrmét tegyen-e rá. Ha pedig a sötétkékhez ragasszódik, akkor egy sötétkék romain ruhát csináltasson sötétkék csipke applikációval. És ajánlatos. Önnek még egy gyönyörű ruhát: fehér csipke szövetet, vagy madeirát, teljesen angolosan: a szoknya széles berakásokkal, saját öv, elől végig fehér üveggombok, rövid ujj, spicces bubigallér, az övben két rózsza. Ehhez azután kölcsönvehetne egy nerz bolerót, vagy egy fehér rókát. Így fehér menyasszonyi ruhája lenne és különben bárhova felveheti, mert hallatlanul elegáns. Bármilyen színű cipőt és kalapot vehet hozzá. Völegénye esküdhetik frakkban, vagy zsakettben és a látogatásokat nyugodtan végezheti egyszerű sötét uccai ruhában. Üdvözlét.

Julius 1-én megnyílnak

CARMEN-SYLVÁN
az O.R.T. VILLÁK

Szobaelőjegyzések:

ORT. Organizația Romana de Turism s. a. r.
utazási irodánál:

ARAD, Str. Maresal Averescu 2.
BUCUREȘTI, Cal. Victoriei 70., Et. I.,
valamint az ORT. villáknál CARMEN-SYLVÁN.

Teljesen angolos a következő: egyszerű szűk fehér chantungruha, rövid ujjakkal. Elöl a két mellől egy kicsit lejjebb, lefelé sötétkék chantung, egy ujjnyi széles beadás, amely a szoknya vége felé berakásban ugrik ki. Két mellnél keskeny, rátett sötétkék zseb. Két kis rever, sötétkékkel szegve. Elöl végig fehér üveggombok.

Még egy fehér, gloknis szoknya, piros szélesebb öv, bubigallér spiccesen, piros chantung betartott kabátka.

Nagyszerűen nézett ki azután egy hosszú fehér chantung toilette-kabát fekete hársony gallérral, hátul fekete bársonydragonerrel. Alatta fehér-piros összeállítású imprimé ruhát viselt a manneken.

Azt hiszem, ezek között méltóztatik majd találni néhány megfelelőt.

Egy jó tanácsom van: chantung annyira divatos, hogy okvetlen tessék egyet csináltatni, bármilyen formában is, kinek mire van szüksége, mert évek múlva is egyszerű, angol ruhának megvarrva, épp oly divatos lesz, mint mondjuk, egy fekete szövétruha.

Nyári ruhákat

fest, tisztít

Alexandru **KNAPP** Sándor

modernül berendezett vállalata

Str. Bratianu 2-4.

Str. Ep. Radu 10.

Fiatal asszony, Beigért levelét várom. Üdvözlét. Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére, Budapest, Teréz-körtút 35., küldjék.

Heti étlen

HÉTFŐ. Ebéd: Zöldborsóleves, rizses horiu salátával, özgerinc. Vacsora: Spárga vajban, almakompót.

KEDD. Ebéd: Burgonyaleves; töltött csirke, spenót. Vacsora: Gombásrántotta salátával, sajt.

SZERDA. Ebéd: Köményleves, libamell vajban, zsemlyegombóc. Vacsora: Felvágott, sajt.

CSÜTÖRTÖK. Ebéd: Spárgaleves, borjusült, saláta, pozsonyi kiili, Vacsora: Zöldborsófőzelék, túrótojás.

PÉNTEK. Ebéd: Sajtlevés rántott gomba burgonyával, turósrétes. Vacsora: Tefteles turó cukorral, sajt.

SZOMBAT. Ebéd: Rizsleves, töltöttkaposzta, sonkaskocka. Vacsora: Aludtei, snittlinges vajaskenyér, kakaó.

VASARNAP. Ebéd: Lencseleves, hécsiszélet; hargonyacüré, saláta, cseresznyés rétes, Vacsora: Libamáj hidegen, sóska, déli tészta.

Konuhatitkok

Kakaós lepény. Huszonöt deka porcukrot összekeverünk huszonöt deka liszttel, két tojás sárgájával, öt deka vajjal és belekeverünk még öt deka kakaót. Beledjük a két tojás keményre vert habját is. Kivajazott és kilisztezett tepsibe tesszük ha megsült, vágjuk ketté és barackzettel ragasszuk össze a két lapot.

Mandulapudding. Huszonnyolc deka tejszínen jól eldöröglt mandulát cseréptálban 28 deka törött cukorral, 17 és fél deka langyos, friss vajjal, 21 deka törött édes makarónival, 14 deka törött piskótával, cukorra döröglt narancshéjjal és tizenhat tojás sárgájával félórát keverjük és a masszát tíz tojás sárgájával lassan összeadva egy nuddingformát friss vajjal kikentük, háromnegyed részben a masszával megtöltjük.

Hasznos tanácsok

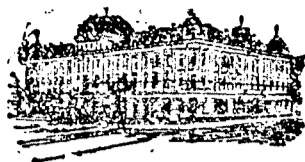
Petróleummal kell a kályha vasaitait áttisztítani, akkor szép fényes lesz.

Konyhacsempét mindig szalmiákos vízzel tisztítsunk, mert ha szokás szerint sósavval tisztítanak, akkor a csempék érdessé válnak.

Ha rossz szagú egy-egy üveg, akkor mustárlisztes melegvizet öntsünk bele, hagyjuk egy félórát benne és úgy vegyük csak használatba.

A szöveget molytalaníthatjuk, ha terpentint feloldunk vízben és egy kis benzint és szalmiákot is keverünk bele. Ezzel az oldattal keféljük jól át a szöveget, a molyok egyszerűen otthagyják a darabot...

Csak a



GRAND HOTEL

LAFAYETTE-ben

lakjon Bucureștiben

Központi fekvés. Komfort. Olcsó. Otthonos.

CALEA VICTORIEI No. 11 - Telefon 5-3410

Az EMGE

aradi fiókjának közleménye

A gazdaköri könyvtárakról

A gazdasági egyleteknek és gazdaköröknek mindenkori egyik legfontosabb feladata volt és lesz a szaktudás fejlesztése. Ennek a célnak hathatós előmozdító a gazdaköri könyvtárak.

Azok, akiknek alkalmuk volt szaktudásukat gazdasági tanfolyamokon gyarapítani, vagy akik gazdasági kirándulásokon, bemutatókon, kiállításokon vettek részt, ott szerzett ismereteiket azáltal tarthatják frissen és fejleszthetik tovább, ha emlékezetüket folyóiratok, könyvek olvasása után gyámoztatják. Így például a tanfolyamhallgatóknak csaknem nélkülözhetetlen támaszuk a „Gazdatudomány” című könyv, amely a gazdálkodásnak minden ágát, az elméleti és gyakorlati tudásnak minden fontosabb elemét felöleli.

Vannak, akik olvasás útján szívesen és könnyen tanulnak. Ezek számára drága kincsébánya egy jól összeválogatott gazdaköri könyvtár. De azok is, akik könnyebben és szívesebben tanulnak az élőszókból, előadások, felolvasások, beszélgetések, vitatkozások útján, hasznát vehetik egy ilyen könyvtárnak olyan formán, hogy a gazdakörökben olyanok, akik szívesen olvasnak egyes közérdekű tárgyokról, a rendes összejövetelek alkalmával felolvasnak hosszabb-rövidebb cikkeket. Az ilyen felolvasások után a hallgatók hozzászólnak, elmondják a hallottakkal összefüggő tapasztalataikat, a helyi körülményekre vonatkozó megjegyzéseiket, egyéb olvasmányaikból merített ismereteiket. Így lassanként kialakul a gazdakör tagjainak álláspontja az illető kérdésekkel szemben.

Hogy gazdaköreinknek könyvtárait berendezését megkönnyítsük, egy kis gyűjteményt szereztünk be aradi fiókunk számára, amely irodánkban bármikor megtekinthető. És ezt a gyűjteményt a maga egészében, vagy akármelyik kötetét külön is beszerezni annak a gazdakörünknek, amelyik ezzel megbíz bennünket. Ennek a mintakönyvtárnak az a célja, hogy gazdatársaink ne csak könyvtárjegyzékekből válogathassanak találmokra könyveket, hanem legyen alkalmuk magát a könyvet is kézbe venni, tanulmányozni, kiállításáról, képeiről, bekötéséről fogalmat szerezni.

A fiataloknak azzal csinálhatunk kedvet az olvasásához, ha a könyvtárakban nem csak kizárólag szak-könyvek vannak, hanem szépirodalmi, történelmi és általános műveltséget terjesztő munkák is, hogy közöttük mindenki megtalálja az izlésének és hálalmának leginkább megfelelőt. Mert aki megszokta, hogy szabad idejé egy részét olvasással töltse idővel a könyvedébb szórakoztató olvasmányokon kívül figyelmére fogja méltatni a gazdasági szakirodalmat is.

A jó könyvtárnak hatását a jó könyvtáros kell, hogy biztosítsa. Fő feladata az, hogy szakmák szerint csoportosított könyvjegyzéket állítson össze, amelyben mindenki könnyen megtalálja azt a könyvet, melyre éppen szüksége van. Hogy a könyveket könnyen felismerhető sorszámokkal lássa el, épségükre vigyázzon, a könyvtári órákat pontosan betartsa és rendes nyilvántartást vezessen a kikölcsönzésekről, amelyből mindig könnyen megállapítható az, hogy melyik kötet kint van, mikor vitték el, mikor hozták vissza. A jó könyvtáros ismeri a könyveit. Mindenkinél azt ajánlja, amelyiknek legtöbb hasznát tudja venni. A gazdaköri vezetőcégeknek mindig tud tanácsot adni, amikor arról van szó, hogy valamit fel kellene olvasni a gazdának. Nem felejt el, ha valaki olyan könyvet kért tőle, ami a könyvtárból hiányzott és a legközelebbi beszerzés alkalmával megemlíti az esetet a rendezés összeállításakor. Hangulatot tud kelteni a könyvtár gyarapítására és nem nyugszik, amíg a szükséges pénzt, ha a föld alól is, elő nem teremti.

Az igazi jó gazdakönyvtár nem elfeledetten porosodó lapok, holt betűk halmaza, hanem olyan, mint a gazda magtára, amelyben a jövő év életét megindítani hivatott magok várják a vetés megkezdését...

Veszedelemes tüzvész Balatonfüreden

Balatonfüredről jelentik: Balatonfüred községben kigyulladt egy nádfedeles ház. A tomboló szélviharban a lángok tovább terjedtek és öt község tűzoltósága csak hosszú órák múlva oltotta el a tüzet. Egész uccasor lángban állott, tizenegy ház elpusztult és rengeteg állat veszett oda.

KÖZGAZDASÁG

Kétszáz ezer vagon tengeri és 60 ezer vagon buza várt még kivitelre

Az elmúlt hét folyamán Németország nagyobb mennyiségű romániai tengerit vásárolt 125 és fél, valamint 130 márkás árfolyamon. Ami a búzát illeti, előreláthatólag rövidesen ismét megindul Németországba a buza kivitel és ez alkalommal jelentős kontingenst biztosítanak a romániai buza számára. A kivitel ugyanolyan alapon történik majd, mint amely alapon a búzát Olaszországba szállítjuk: az üzletkötések arányában adják majd a kiviteli engedélyeket. Ezeknek az engedélyeknek alapján történik majd a kivitel. Az átvételi árakat a Reichstelle még nem állapította meg. A búzát a Banca Nationala clearingjén keresztül márkában, a hivatalos árfolyam alapján fizetik.

Olaszország az elmúlt hét folyamán nagyobb mennyiségű búzát vásárolt 64-65 lírás áron.

A még kivihető tengerimennyiségről nem állnak rendelkezésre pontos adatok, szakértők szerint azonban ez a mennyiség közel 200 ezer tonnát tesz ki. Az új termés megjelenéséig az említett mennyiség előreláthatólag exportálható lesz. Ami a búzát illeti, ebből még 50-60 ezer vagon vár kivitelre. A búzával viszont az a helyzet, hogy az új termés megjelenéséig ennek a mennyiségnek egy részét lehet majd csak külföldre szállítani.

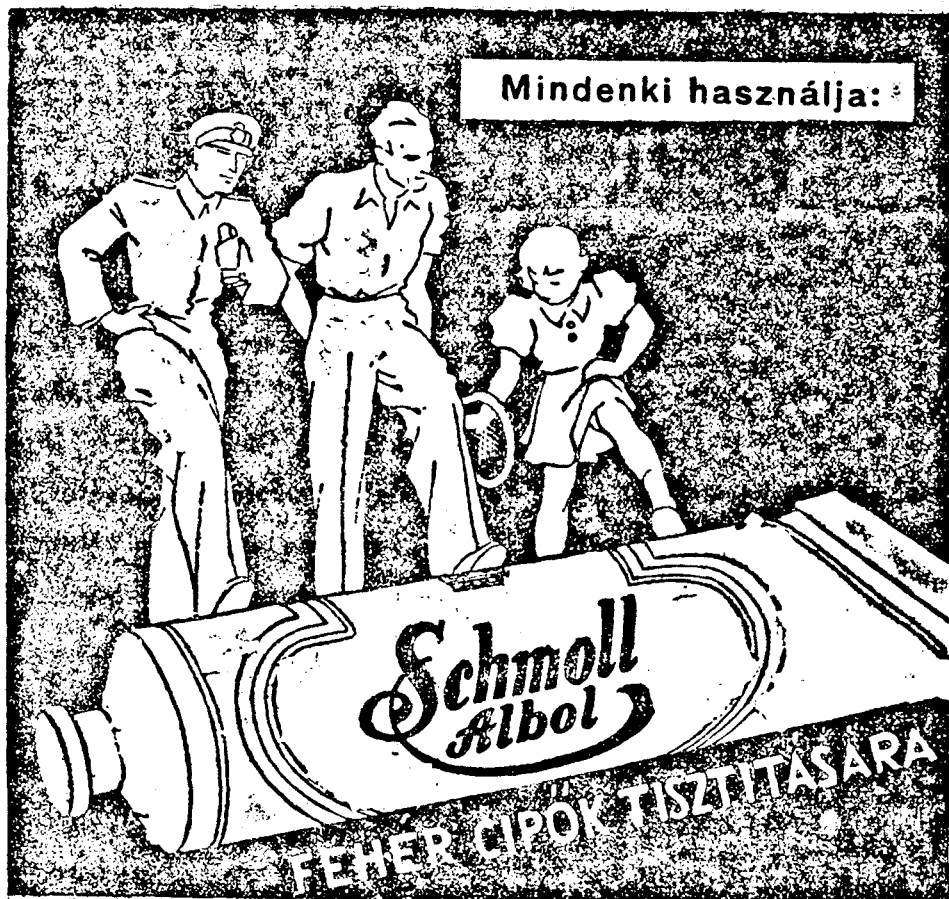
Falufejlesztési inspektorátus létesült Temesváron

A temesvári mezőgazdasági felügyelőség mellett teljesen önálló hatáskörrel új felügyelőség alakult „Inspectoratul geniului rural” elnevezéssel. Az új intézmény élére Grecu Simion agrármérnök, mezőgazdasági vezérfelügyelőt nevezték ki, aki egy ideig tudvalevőleg Aradon is működött.

Cornateanu Nicolae földművelésügyi miniszter nagy súlyt fektet a falvak fejlesztésére és ezért a helytartósági székhelyeken külön felügyelőségek létesülnek, amelyek hatásköröket kizárólag a falufejlesztés kérdése tartozik. Így ez a felügyelőség tanulmányozza és oldja meg a csatornázási ügyeket, foglalkozik a gépjármű mezőgazdasági szerszámok meghonosításával, a gátak építésének kérdésével, valamint minden olyan más problémával, amely a falvak gazdasági és általános életszínvonalának emelésével, civilizáltabbá tételével áll összefüggésben.

= A jogi személyek nem élvezhetik a konverziót. A Semmitőszék egyesített tanácsa ítélettel hirdetett egy rendkívül érdekes konverziós perben. A törvényszék és a tábla egy adósság behajtására vonatkozó perben helyt adott a Dichiú községbeli egyházközség érvelésének, amely szerint ez arra hivatkozott, hogy a konverzió az egyháza is vonatkozik, így tehát a perelt követelés az egyházközségtől csak a konverziós törvény alapján hajtható be. A Semmitőszék most megváltoztatta a törvényszék és a tábla ítéletét, és kimondta, hogy jogi személyek, így tehát az egyház sem élvezik az 1934. évi konverziós törvény előnyeit, mert ezek csak fizikai személyekre vonatkoznak.

= Megkönnyítik a raktárkönyv vezetésével kapcsolatban a kiskereskedők helyzetét. Az Aradi Közlöny idején részletesen beszámolt arról az április elsején életbelépett intézkedésről, amelynek értelmében mindazok a kereskedők és iparosok, akik olyan cégektől vásárolnak árut, amelyek forgalmi adót kötelesek fizetni, raktárkönyvet kell vezetni. Az érdekelt kisiparosok és kiskereskedők ennek az intézkedésnek módosítását kérték és rávilágítottak arra, hogy éppen az április elsején törvények mentesítették őket általánosságban a könyvvezetési kötelezettség alól, méltánytalan tehát, hogy egy különleges könyv vezetésével terheljék őket. Értesülésünk szerint a pénzügyminisztériumban behatóan foglalkoztak a kérdéssel és módot találtak arra, hogy a kiskereskedők és kisiparosok számára a raktárkönyvek vezetése szempontjából könnyítések alkalmazandók. A raktárkönyveket egyébként a pénzügyigazgatóságon kell láttamoztatni, viszont felülvizsgálni nem kell azokat.



Nagyszabású gyümölcsértékesítési intézkedéseket tervez a földművelésügyi minisztérium

A földművelésügyi minisztériumban értekezlet volt, amely a gyümölcsértékesítés kérdésével foglalkozott. A múltbeli tapasztalatok alapján a kormány ebben az évben céltudatos intézkedésekkel akarja biztosítani a gyümölcstermés jobb értékesítését. Mindenekelőtt a belföldi fogyasztás növelését akarják elérni olyan formán, hogy a fogyasztó által fizetett árak minél olcsóbbak és a termelő által elért árakkal arányban legyenek. Ugyanakkor széleskörű propagandát fognak kifejteni és a termelőket utbaigazításokkal is ellátják, hogy miképpen kell a gyümölcsöt friss állapotban elraktározni, aszalni és más formában feldolgozni. Az iskolai internátusok ételmezésébe bevezetik a gyü-

mölcsből készült termékeket. Külföldi értékesítés tekintetében a minisztérium meg akarja szervezni a termelőket, azonkívül szövetkezeteket, standardizáló állomásokat és csomagoló-osztályokat fog felállítani. A külföldi piacokkal közvetlen üzleti kapcsolatokat is létesít az állam, ahol szükséges, különleges súlyt helyez az aszalt gyümölcsre és azt tervezik, hogy az állam üzembe helyezi a már létező aszalókat, azonkívül támogatni fogja új aszalóüzemek létesítését. Az aszalókat kiadják termelőknek is. Ugyanigy fogják üzembe helyezni az állami gyümölcsüzemeket is, egyúttal pedig növelni fogják a gyümölcs megőrzésére alkalmas tárolók és pincék számát is.

Új intézkedéssel

Két nagy csoportra osztják a kisiparos-társadalmat

Bucurestiből származó jelentések szerint jólétesült körökben bizonyosra veszik, hogy a kisipar rövidesen újabb átszervezésen fog keresztül esni. Ennek a reformnak leglényegesebb ujtását az az intézkedés képezi, melynek értelmében a kézműiparosokat el fogják választani a kisiparosoktól és ezáltal az egész kisiparos társadalmat két nagy csoportra szakítják.

Az 1936-ban életbeléptetett kisiparos-törvény ugy intézkedik, hogy a kisipar körébe tartoznak mindazok az iparral foglalkozó egyének, akik tiz alkalmazottnál többet nem foglalkoztatnak. A végrehajtási utasítás megengedi ennek a létszámnak az áthágását is, azonban legfeljebb hat hónapig. Ha az iparos hat hónapnál hosszabb ideig nagyobb számú segéddel dolgoztat, elveszti kisiparos jellegét. A tanoncokat az előirt létszámba nem számítják bele.

Most arról van szó, hogy a kisipar fogalmának ezt az értelmezését megváltoztatják, illetve megszükitik, olyképen, hogy két csoportot állítanak fel: mindazokat, akik ötnél kevesebb alkalmazottat foglalkoztatnak, ezentul kézműiparosoknak fogják elnevezni, míg az ötnél több alkalmazottal dolgoztató iparosok továbbra is megmaradnak kisiparosoknak, azonban lényegében más helyzetben.

A kisiparosok régebben az iparkamarákhoz tartoztak mindaddig, amíg a munkakamarákat fel nem állították, amikor is ezekhez csatolták őket. A most előkészítés alatt álló reform során a munkakamaráknál csak a kéz-

műiparosok maradnak meg, míg az új értelmezésben vett, tehát ötnél több alkalmazottat foglalkoztató kisiparosokat visszacsatolják az iparkamarákhoz. Ez természetesen azzal a következménnyel fog járni, hogy az iparkamarákhoz tartozó kisiparosoknak nem kell majd iparendélyt kérniük a munkakamaráktól, hanem cégüket az iparkamaráknál jegyeztetik be és így reájuk is ki fognak terjedni mindazok a törvényes intézkedések, amelyek manapság a cégek bejegyzésére vonatkoznak. A kézműiparosok továbbra is a munkakamaráktól váltják ki iparendélyeiket. Mesterkönyvre azonban minden képesítéshez kötött iparosnak és kézműiparosnak egyaránt szüksége lesz. Ebben a vonatkozásban tehát nem változik meg a helyzet.

Szakkörökben valószínűnek tartják, hogy az új értelmezésben vett kisiparosok nem kapják meg azokat a kedvezményeket, amelyeket bizonyos vonatkozásban ma élveznek. Így a könyvvezetés alól való felmentés nem fog mindig reájuk is kiterjedni.

Ezzel az ujtással egyidejűleg eltűntetik azokat a megkülönböztetéseket, amelyek ma a kisipar kebelén belül fennállnak. Így például a forgalmi adótörvény hét alkalmazott foglalkoztatásához köti azt a határt, ahol a kisiparos forgalmi adót tartozik fizetni. Az új társadalombiztosítási törvény szerint a legalább öt alkalmazottat foglalkoztató kisiparosnak már nincs jogában a munkásbiztosítási járulékot bélyegben leróni. Mindezeket a törvényes intézkedéseket az új reform során egységesíteni fogják.

Szervezetünk ápolása, nem a betegség jele, hanem elővigyázatosság!



A mindennapos Urodonal kezelés
méregtelenít, újjáéleszt.

Megszabadítja a vért, az izom
és írgrostokat az összes salakoktól,
mérgektől és mikroszkopikus baci-
lusoktól. Szabályozza a vérnyomást
és a vérkeringést, jótéveszi a szer-
vezetben az élet által természet
szerűleg okozott elhasználódást.

URODONAL

megvéd az érelmeszesedéstől,
amely az emberiség 70%-át
megtámadja.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —
VASÁRNAP, MÁJUS 28

Bucuresti. 8.30: Ritmikus torna, hanglemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 9.55: Istentisztelet. 12: Lemezek. 13: Időjelzés, sport, vizállásjelentés. 13.05: Petrica Motiu zenekara. 14: Előadás. 14.10: Hírek. 14.30: A zene folytatása. 15.20: A falu órája. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.20: Technikai üzenetek. 18.17: Wagneri zene lemezek. 19: Orvosi krónika. 19.15: Luceafarul-tánzenekar. 19.58: Sportered

mények. 20: A tánczene folytatása. 20.25: Hanglemezek. 20.45: Mihail Sadoveanu felolvasása. 21: Rádiózenekar. 22: Sporteredmények. 22.15: A zene folytatása. 2.45: Xilofon-hangverseny. 23: Hírek. 23.15: Lemezek.

Budapest I. 9.45: Hírek. 10: Református Istentisztelet. 11: Egyházi ének és szent beszéd. 12.20: Evangélikus Istentisztelet. 13.30: Pontos időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 13.30: Operaházi zenekar. 14.10: Somogyváry Gyula megemlékezése. 15: Hanglemezek. 16: Gazdasági tanácsadó. 16.45: Mursi Elek cigányzenekara. 18.10: Regőcsoport. 18.40: Felolvasás. 19.05: Szabó Dezső-est. 20.15: Hírek. 20.25:

Tánclemezek. 20.50: Sportközlemények. 21: Hangképsorozat. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Budapesti Hangverseny Zenekar. 23.40: Hírek külföldre.

Budapest II. 12.15: Wekerle-telepi Dalkör. 16.05: Hanglemezek. 17.35: Mursi Elek cigányzenekara. 18.40: Keulerné Baikó Éva és Daudáné Paica Anni kézzongorás műsora. 19.10: A szegedi irodalom. Felolvasás. 19.40: A rádió szalzenekara. 21: Hírek, löversenyeredmények. 21.10: Somogyi Parasztrók Estje. 22.30: Időjárásjelentés.

Belgrád. 13: Közvetítés az Akadémiáról. 14.10: Orosz dalok. 14.50: Lemezek. 18.20: Népszerű műsor. 19.35: Lemezek. 21: Hangverseny. 23.15: Tánczene.

HÉTFŐ MÁJUS 29.

Bucuresti. 8.30: Ritmikus torna, hanglemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Lemezek. 13: Időjelzés, sport, vizállásjelentés. 13.05: Costica Dumitrescu zenekara. 14: Előadás. 14.10: Hírek. 14.30: A zene folytatása. 15.10: Időszzerű közlemények. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Irodalmi krónika. 19.35: Egy téli kertben, hangjáték. 20.20: Lélek és technika. Felolvasás. 20.35: Florence Lupascu hárfázik. Mihail Theodorescu fuvolázik. 21: Rádiózenekar esti hangversenye. 22: Hírek, sport. 22.15: Tánclemezek. 23: Hírek. 23.15: A Stanescu-testvérek zenekara. 23.45: Hírek külföldre franciául, németül és olaszul.

Budapest I. 9.45: Hírek. 10: Unitárius Istentisztelet. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 13.30: Koncert Fuvózenekar. 14.45: Elbeszélés. 15.15: Hanglemezek. 16: Világhíradó. 16.15: Budai Dalárda. 17.35: Veress Károly cigányzenekara. 19.15: Tánclemezek. 20.15: Hírek. 20.30: Aranybástya. Színmű 3 felvonásban. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Debreczeni Kiss Józsa cigányzenekara muzsikál. 23.40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24: A Rádió Szalzenekara, Nea Bechstein zongoraszámokkal.

Budapest II. 12.15: Lakatos Flóris cigányzenekara muzsikál. 19.35: A tanyavilág népe. Előadás. 20: Tánclemezek. 21: Hírek, löversenyeredmények. 21.20: Rendőriuvózenekar. 22.30: Időjárásjelentés.

Belgrád. 13: Népies zene. 14.10: Népdalok. 17.45: Lemezek. 18: Rádiózenekar. 19.20: Népdalok. 19.50: Lemezek. 21: Népdalok. 21.30: Mihailovics Olga és Marija zongora- és hegedűművésznők. 22.20: Népies zene. 23.15: Lemezek.

APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: **Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 leu.** A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő.

Levelezés és házasság rovatokban
való közlésre apróhirdetéseket nem
vesz fel a kiadóhivatal.

ALKALMAZÁST KERES

Szőlő, gyümölcsfa és földművelési ágakban jártas, nős, családnélküli, évi állást keres. Viticultor, Galsa, No. 44. Arad-megye.

Kárpitosmunkát, ujját és alakítást. mű-
racokat, ottománt olcsón vállalom. Leve-
lezőlapra házhoz megyek. Kárpitos, Str.
Mărăsești 6.

Varrónő kelengye-, valamint gyermek-
ruhát vállal olcsón házban, vagy otthon.
Cim a kiadóban. 2435

Megbízható üzleti szolga 15 éves bizo-
nyítvánnyal azonnalra állást keres. Ci-
meket a kiadóba kér. 2401

Önálló német—magyar levelező, jó ro-
mán nyelvtudással állást keres. Helyet-
tesítéseket is vállal. Cim a kiadóban.
2403

Házvezetőnőnek ajánlkozok idősebb in-
telligens asszony, könnyebb beteg mellé,
vagy nagyobb gyermek mellé is megyek
időkre is. Cim a kiadóban. 2386

ALKALMAZÁST NYER

Mindenes főzőnőt 1-re keresek. Cim a
kiadóban. 2366

Férfiúhőrnemű szabász, aki specialista
és munkásnok felelősség mellett alkalm-
mazást nyerne hosszú időre, rendben-
levő iratokkal. Magazinul Astoria, Con-
stanța. 2353

Magános fiatalember íómegjelenésű, fia-
tal házvezetőnőt keres azonnali belé-
pésre. Cimeket a kiadóhivatalba kér.
2363

Jóvaló mindenest keresünk elsejére.
Cim: Str. Moise Nicoară 12. II. 5.

Szerényigényű leányt öt éves fiúcskához
keresek. Kohn, Str. Eminescu 6. 2442

Szobaleányt jó bizonyítványokkal, ma-
gas fizetéssel keresek. Str. Crișan 8. I.
em. 2415

Délelőtti takarításért szoba, konyhás
kis lakást adok. Elfoglaltság 7—11-ig.
Saguna-u. 10. 2396

OKTATÁS

Angol órákat adok. Cim a kiadóban.
2443

Angolt, franciát, németet olcsón tanítok,
diákokat előkészítek. Str. Sf. Spiridon 5.
2400

Tangóharmonikát (akkordeon) gyorsan,
könnyű módszerrel tanít zeneszerző. Tan-
uláshoz hangszert adok. Használt har-
monikát veszek. Str. Barițiu 29. 2440

Szünnidei tanfolyamok: francia, német,
angol társalgás, levelezés, korrepetálás,
pótvizsgákra előkészítés. Cim a kiadó-
ban. 2402

ÜZLET

3—500.000.— lei tőkével finanszírozót
keres bevezetett iparvállalat. Aianlatok
„Jó rentabilitás” jellegre a kiadóba ké-
retnek. 2420

Ki volna hajlandó egy régi, becsületben
fennálló üzlethez 50—60.000 leit befektet-
ni 3—4000 lei biztos havi jövedelemmel?
„Nem kételkedem” jelige alatt. 2424

Fűszerüzlet családi okok miatt eladó.
Cim a kiadóban. 2390

Az Ilarie Chendi-ucca II. sz. házban egy
háromszobás, földszinti uccai lakás aug.
1-re kiadó. 2428

Középkorú, vagy idősebb nő lakást, eset-
leg ellátással kaphat. Str. Buteanu 1,
földszint jobbra.

Háromszobás, modern, terrasos lakás
azonnal kiadó havi 2700 leiért. Str. Vla-
dimirescu 21. földszint. 2398

Uj házban kétszobás, összkomfortos bal-
konos, másodemeleti lakás augusztus el-
sejére kiadó. Str. Oncu 18. 2379

Butorozott szoba közvetlen fürdőszobá-
bával 1—2 fiatalember részére, esetleg
teljes ellátással kiadó. Str. P. Chinezul
2. Barițiu-ucca sarok, Mandl festőnél.
2382

Str. Mureșeanu 3. szám alatt 2 üzlethe-
lyiség és 2 raktár azonnal kiadó. 2389

Tribunul Axente-u. 21. egy nagy pince
raktárnak kiadó. Mosdó márványlappal,
tükörrel, egy szekrény, képek és egy
kutyaház eladó. 2383

2, 3, 4 és 5 szobás, erkélyes, modern la-
kások és egy üzlethelyiség kiadó. Fmi-
nescu-u. 30. 2391

Két különbejáratu folyóvízes szoba, ki-
vánatra butorozva, kiadó. Székely. M.
Scevola-u. 14. 2392

Háromszobás, üvegverandás fürdős, uc-
cai, szeparálható modern lakás 1700-
ért. Székely. Scaevola-u. 14. 2392

Uj háromszobás modern lakás, összkom-
forttal kiadó. Str. Gen. Mosoiu 12.
volt Patria-telepnél. 2376

Háromszobás, fürdőszobás, emeleti lakás
azonnalra, háromszobás, fürdőszobás,
földszinti augusztus 1-re kiadó. Strada
Moise Nicoară 12. 2339

Modern négyszobás lakás augusztusra
háromszobás előbb is kiadó. Str. Cioga-
gariu 15. 2316

Kiadó a Malul Mureșului 2. sz. házban
levő kétszobás, földszintes, uccai,
modern lakás május 1-re. Dr. Angel
2027

Uj házban háromszobás, modern, összkom-
fortos lakás azonnalra is kiadó. Ca-
lea Radnei 14. 2372

Három uccai szobából álló elsőemeleti,
erkélyes, teljesen modern lakás augusztus
elsejére kiadó. Str. Consistorului 11.
Ugyanott egy uccai helyiség azonnali
kiadó raktár, vagy üzlet részére. 2439

Villasorban kerti szoba, konyha, köz-
pontifutéses fürdőszoba üresen, vagy bu-
torozva kiadó. Bul. Carol 33. 2444

100.000 leibe került, mert beverte az ivótársa fejét

Temesvárról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: Két esztendővel ezelőtt, január valamelyik hideg estéjén összetalálkozott Beregszó korcsmájában Olariu Nicolae és Motoruga Ioan gazdálkodó. Nagyon megörültek egymásnak és ezt horrallal akarták megünnepelni. A bort pálinka követte és hamarosan alaposan lerészegedtek mindketten. Záróra után hazafelé tartottak és a két ittas ember összeszólközött. Verekedés is támadt köztük és Motoruga Ioan jobb fegyhez méltó szorgalommal egy tégladarabbal addig verte ivócimborájának fejét, amíg azt sikeresen beverte, majd a legnagyobb nyugalommal eltávozott. Olariu hosszú hetekig kórházban feküdt és felgyógyulása után bünvádi és egyben kártérítési pert indított Motoruga ellen. A törvényszék 1 évi fogságra és 100.000 lei kártérítésre ítélte a garzda ivótársát, akinek felebezését most tárgyalta az ítélőtábla és azt, mint alaptalant elutasította. Az ítélet tehát jogerős.

Legjobb
bortömlő



MINDEN SZAKÜZLETBEN KIZÁRÓLAG EMERGE TÖMLŐT KÉRJEN!

LAKÁS

Magánház, virágos udvar, gyümölcsfákkal kiadó. Str. Spiru Gheorghe 7a. 2347

Különbejárattal, tágas szoba vízvezetékkel azonnalra kiadó. Str. Cosbuc 8. 2416

Villalakás: három szoba és alkov összkomfort azonnalra kiadó a Gloria-pályánál. Str. Paris 5. Telefon 25-37. 2422

Str. Greceanu 5. sz. alatt ötszobás, I. em. erkélyes, kimondott urilakás augusztus 1-re, továbbá kétszobás garconlakás fürdőszobával azonnalra kiadó. Bővebbet a házfelügyelőnél.

Üzlethelyiség a főútvonalon, valamint raktárhelyiség kiadó. Reusz, Bul. Reg. Ferdinand 55. 2426

Földszinti háromszobás, összkomfortos urilakás kiadó. Str. Tudor Vladimirescu 21. 2427

Kétszobás, uccai lakás és különbejárattal butorozott szoba csendes magánházban rendkívül olcsón kiadó. Str. Dna Balasa 180. 2429

Ritka alkalom!

Teljesen kompletten (rádióval is) berendezett és felszerelt egy szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha, kert udvarban június 15-re, esetleg előbb kiadó. Str. Caragiale 8. 2381

Szépen butorozott

világos udvari szoba fürdőszoba használatra kiadó. Str. Bratianu No. 3-4. II. emelet. 56. sz. ajtó. 2419

Garzoniakás

teljesen új, egyszoba, előszoba, fürdőszoba, valamint kétszobás modern, nagyon szép komplett lakás azonnalra kiadó. Str. Eminescu 7., a házmesternél. 2414

Belváros központjában

4 szoba, halos, terraszos, összkomfortos modern villa, parkirozott udvarral augusztus 1-re kiadó. Cimeket a kiadóba kérek. 2364

Kiadó

a Piata Avram Iancu-tér közelében, forgalmas helyen hentes és fűszerüzletnek alkalmas szép, nagy üzlethelyiség. Cim a kiadóban.

VÉTEU-ELADÁS

Jóállapotban levő nyerges és lószerszámot megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek.

Olcsón eladó egy Szepessy-kocsi. Cim: Pelau, Str. Simbolului 1. 2425

Eladó 1 drb. ötszörös fagyalttartó, alig használt. Cim a kiadóban 2436

Fürdőszobaberendezést, két cserépkályhát megvételre keresek. Gázresó sütővel eladó. Révész László, Cosbuc-u. 48. 2384

„Ez a kutya eladó“

Okos, 4 hónapos drótszőrű-foxi jó helyre eladó. Cimeket a kiadóba.

Sötét dióhálók

és topolyahálók nagy választékban. Belföldi és keleti szőnyegek, modern, új konyhaberendezés, amerikai íróasztal, rollók szekrények, kasszák, recamie, kombinált szekrény stb.

olcsón, mélyen lezártított áron kaphatók. Vesszünk sürgősen

megbizónk részére 6 és 12 személyes ezüst evőkészletet, porcellán- és üvegszervizet, antik ékszereket, szőnyeget és teljes lakásberendezést.

Zálogtöcsönöket közvetlenül a temesvári zálogházba, előleget nyújtunk, olcsón hosszabbítunk, zálogcéduláit megvesszük.

TEMPO bizományi-üzlet, Fischer Eliz-palota.

Egy portabil írógép sürgősen eladó.

Kerékpároncs és sárhányó

elállító teljes berendezés eladó. Cim a kiadóba. 2381

Jégszekrények

bor- és sörhűtők, fűrdőkádak nagy választékban legolcsóbban NAGY ADOLF bádógos és vízvezetési vállalkozónál, Arad, Bulev. Regele Redinand 28. 2379

Eladó

MÁV 8-as magánjáró, Umrath 8-as cséplő, reászerezhető herefejtővel, új fűszijjal, generál-javítva, teljesen üzemképes állapotban. KORECK, Besenova-veche.

Jonathan-alma, prima, kapható: Fructaria, Kohn, Str. Bratianu. 2387

KÜLÖNFÉLEK

Elveszett a főtéren egy aranyláncsingó. Becsületes megtaláló illó jutalomban részesül a kiadóhivatalban. 2276

ERIKA írógépszaküzlet és javítóműhely Arad, Strada Alexandri 5.

Telefon: 13-93. Fordításokat, másolásokat és sokszorosításokat vállalunk.

Joghurt csillagvédjeggyel az egyetlen valódi! Óvakodjon az utáztatoktól!

Bélyeggyűjtők figyelmébe

Ha gyűjteményét ki akarja egészíteni jobb európai és tengerentúli bélyegekkel, kérjen próbaküldeményt! Elintézek bármilyen hiányjegyzéket is. Anton Bartl, Bucuresti V. Str. Olimp No. 68.

INGATLAN

Vennék egy szöllőt a Hegyalján, villamos közelében. Részletes ajánlatokat „Szöllő” jelige alatt a kiadóba. 2338

A Fehér Kereszt közelében

emeletes masszív ház, parkettás fürdőszobás lakásokkal 1 millió 500 ezer. Belvárosban új ház, több 2 és 3 szobás összkomfortos lakással, 120 ezer jövedelem, 1 millió 150 ezer. Belváros centrumában új emeletes ház 2 és 3 szobás összkomfortos lakásokkal 1 millió 50 ezer. Színház közelében emeletes új villa, több 2 és 3 szobás összkomfortos lakással, 8%-os jövedelemmel 1 millió 600 ezer. Villanegyedben emeletes új villa 2x4 szobás, parkettás lakással 750 ezer. Belváros értékes részén emeletes új ház, 3 szobás összkomfortos és 2 szobás lakásokkal 920 ezer. A főtéren és a város összes uccáiban bér-, magánházak, üzletházak, új villák százszertől tízmillió leies árákig eladók.

Haász ingatlaniroda

Arad, Eminescu-ucca 20-22.

Magánház, kétszoba, előszoba, mellékhelyiségekkel, 200 négyszögöl telekkel eladó. Mosóczy-telep, Str. Virgil Onitiu 12. 2404

Arad és Curtici közelében

uri birtok 64 kat. hold, urilakással és gazdasági épületekkel kat. holdanként 32.000 leiert eladó. Érdeklődni

Dr. Weil Károly

ügyvédi irodájában, Arad, Str. Bratianu 7. Telefon: 11-61

HATSCHER

Ingatlanforgalmi iroda

Arad, Blv. Carol 46. (Lakás egyenlő)

előnyös ajánlatok:

3.500 ezer: belvárosi üzletes, 20 modern, összkomfortos lakás, 370 ezer hozam. — 2.100 ezer: Tribunalnál új emeletes bérház 7 középny., mind uccai lakás, 200 ezer hozam. — 1.550 ezer: Muresparti emeletes villa, 7 teljes lakás, park, sou'terrain, ház, lakás, 10% hozam. — 1.100 ezer: körüli emeletes luxusvilla, 4 sz. halos lakások, park, terraszok, ház, lakás, nagy front. — 1.050 ezer: Iancu-tér mellett emeletes bérház, 12 bértemény, (nagy részét előfűrdő-sz., parkett) 160 ezer hozam. — 800 ezer: Primariahoz egészen közel 4-szobás villa, park, nagy sou'terrain. — 750 ezer: Iancu-térhez közel emeletes bérház, 2x3 sz. előfűrdő-sz., 1x2, 3x1 sz. telk lakás, pince, raktárhelyiségek, nagy kert, 75 ezer hozam. — 730 ezer: Bratianu-u.-nál magasföldes 3-szobás, előfűrdő-cselő-sz., parkett, garage, külön 2 sz., fűrdősz. lakás, 300 öl park. — 650 ezer: körtéri üzletes alapincézett bérház telekárban. — 600 ezer: Catedralei-tér mellett 2x3, 2x2 sz. telk lakás, fűrdősz., pince, jó hozam. — 570 ezer: Urániahöz közel magasföldes 2x3, 2x2 sz. fűrdő-sz., parkettás lakás, pince, 64 ezer hozam. — 480 ezer: belv. bérház 2x3 sz. előfűrdősz. lakás, parkett. — 450 ezer: ugyanott bérház, nagy telek, közművek, 65 ezer hozam. — 400 ezer: Prefektúra táján 3 lakásos bérház, fűrdőszobák, kert, pince, jó hozam. — 360 ezer: Színházhoz közel alapincézett 4-szobás csakidő ház, nagy csukott veranda, pince, 2 kis lakás, gazd. épületek, összkomfortos, kedvez. fiz. felt. — 300 ezer: Central-utóhoz közel új magasföldes, alapincézett 3-sz. előfűrdő-sz., parkettás lakás, külön 2 sz. fűrdősz. helyiség, kert, kedv. fiz. felt. — 250 ezer: II. ker.-ben 8 lakásos, 360 öl kert, közművek, 36 ezer hozam. — 200 ezer: belvárosi 2x2 sz. telk lakás, összkomfortos, 10% hozam. — 170 ezer: Szerb templomnál 4 lakásos, 100 ezer hozam. — 130 ezer: 6. járat megállójánál 2 lakásos, 300 öl gyümölcsös telekárban. — 950 ezer: pernevaival 1x2, 2x1 sz. telk lakás, kert. — Telkek. — Földek. — Szőlők. — Kölcsön betáblázásra is. 2395

Legújabb jelentéseink:

Független a Népszövetségtől az angol-szovjet-francia új hármasszövetség

Japan aggodalmaskodik az új egyezmény miatt
Chamberlain állítólag új nemzetközi közeledést
tervez Németországhoz

London. Beavatott politikai körök úgy tudják, hogy az angol-szovjet szerződés megkötése után Chamberlain miniszterelnök újabb közeledési kísérletet kíván tenni Németország felé. Állítólag azt tervezi a brit kormányelnök, hogy nemzetközi békekonferencia összehívását kezdeményezné.

Seeds moszkvai angol nagykövet és Paryart moszkvai francia ügyvivő szombaton délután 4 órakor felkeresték a szovjet kormányfőt és Molotov külügyi népbiztost, akinek átadták az angol-francia segélynyújtási egyezményrel kapcsolatos angol javaslatokat tartalmazó jegyzéket.

A pénteken Moszkvába küldött angol ter-
vet az angol nagykövet és a francia ügy-
vivő ma nyújtották át közösen a szovjet kül-
ügyi népbiztosának. A terv messzemenő há-
romoldali egyezményt javasol és azt egyes
angol lapok már hármasszövetségnek is ne-
vezik. A terv több pontjai a következők:

1. Anglia, Franciaország és Szovjetors-
ország kölcsönös együttműködésben egyez-
nek meg arra az esetre, ha bármelyiküket
támadás éri Európában.

2. Az együttműködés önműködő, ha a
szerződők bármelyike egy másik európai
államnak adott szavatosság következtében

háborúba keverednek.

3. Minden egyéb európai támadási cselek-
mény esetén, vagy ha támadás veszélye köz-
vetlenül fenyegetni látszik, a szerződő felek
tanácskoznak egymással a teendő intézke-
désekről.

4. Az egyezmény tulajdonképpen védelmi
jellegű. Az egyezményben használt kifejezé-
sek az együttes biztonsági rendszerhez való
visszatérésre emlékeztetnek, de abban térnek
el a népszövetségi elvektől, hogy a kölcsön-
ös segélynyújtás nem függ a Népszövetség
határozatától.

5. A szerződő felek haladéktalanul lépése-
ket tesznek, hogy az egyezményt gyakorlati
alapokra fektessék.

Itt írjuk meg, hogy a japán kormány hiva-
talosan közölte az angol kormánnyal, hogy
helyteleníti Angliának és Franciaországnak a
Szovjetországgal kötendő katonai szö-
vetségét, még ha az csupán Európára vonat-
koznék is. Sigemitsu londoni japán nagykövet
kifejtette lord Halifax előtt, hogy a japán kor-
mány felfogása szerint egy ilyen szövetség
megerősíti a szovjet helyzetét a távolkeleten,
mert így Moszkva abban a helyzetben lenne,
hogy európai erejének tekintélyes részét kelet-
re viheti.

„Elvi elégtételt“ adott a Népszövetség Kinának

Genf. (Rador.) A népszövetségi tanács tár-
zvalás nélkül elfogadta Kína két előterjeszté-
sét, amelyek közül az egyik a Népszövetség
tagállamait felkéri: vizsgálják meg, milyen se-
gítség tudnak nyújtani Kinának, a másik pe-
dig a Kinában eszközött japán bombázásokra
vonatkozik és felszólítja a népszövetségi tag-

államokat, hogy közölik az összes ilyen ter-
mészetű értesítéseiket. Egyik döntés sem je-
lent semmiféle változást a Népszövetségnek
Kína irányában eddig tanúsított magatartásá-
ban, mégis a kínai álláspont elfogadását je-
lenti.

Uj „köpenicki kapitányt“ fogtak Bucurestiben Tiszti egyenruhában követte el szélhá- mosságát az agyafurkú csaló

Bucuresti. Feltűnést keltő letartóztatást esz-
közölt a bucuresti-i rendőrség: rendkívül ügyes
szélhámos került hurokra, aki kapitányi egyen-
ruhát viselt és akít az állambiztonsági rendőrség
tartóztatott le.

A rendőrség ügynökei már régen figyelemmel
kísérik a Hariton néven szereplő „kapitányt“,
aki egész magatartásával és bizonyos ügyletei-
vel felkeltette a gyanút. Amikor a feltevések már
igazolódni látszottak, a „kapitányt“ a térparancs-
nokságra kísérték, de ritka lélekjelenléttel sike-
rült megmenekülnie a szolgálatos tiszt ellenőr-
zésétől. A későbbi nyomozás kiderítette, hogy a
neve nem Hariton és hogy többek között Eftimie
Anghelache, Jean Angelesch és Jean Eftimie né-
ven is szerepelt, majd az is kiderült, hogy több-
szörösen elítélték és legutóbb utban Vacaresti felé
sikerült megszöknie kíséretől.

Amikor a kapitány észrevette, hogy nyomá-
ban vannak, sorozatosan változtatta lakhe-
lyét és nem kevesebb, mint 25 lakásban próbált
menedéket keresni. Tegnap este a rendőrség
nyomozói kiküldték a szélhámos tartóz-
kodási helyét, de a „kapitány“ autón elmen-
kült, mire a rendőrügynökök ugycsak gépkocsi-
ba üldözötte vették. A szélhámos kiug-
rott a gépkocsiból, hogy megtévesse üldö-
zöit, de megsebesült jobbkezén.

Mivel a rendőrség azt gyanította, hogy va-
lamilyik bucuresti-i kórházban kötözteti majd be
sérülését, valamennyi számbajöhető helyet meg-
figyelés alá helyeztek.

Szombat reggel azután a szélhámos tényleg
meg is jelent az egyik ingyenes orvosi ren-
delőben.

ahol mint kapitány mutatkozott be és kérte, hogy
kötözzék be sérült karját.

A helyiségben tartózkodó polgári ruhás rend-
őrtiszt megadásra szólította fel.

mire a szélhámos erélyesen tiltakozott és han-
goztatta, hogy csakis a térparancsnokságnak áll
jogában őt letartóztatni.

A rendelő személyzete, nem tudva miről van
szó, védelmébe vette a szélhámost. A rend-
őrtiszt azonnal jelentést tett Paximade rendőr-
kvesztornak, aki a helyszínre sietett és sze-
mélyesen tartóztatotta le az álkapitányt.

A szélhámos lakásán a legkülönbözőbb tiszti
egyenruhákat találták. Lefoglaltak ezen kívül
számos női fényképet és egész halom szerelmes
levelet, amelyek arról tanuskodnak, hogy

Hariton „kapitány“ házasságszedelő is volt,
aki rengeteg pénzt csalt ki áldozataitól.

PADEREWSKY

visszavonul

Newyork. Paderevsky, a világhírű zongor-
művész és volt köztársasági elnök állapota
a csütörtöki szivgörcsök óta nem javult. New-
yorki hangversenyét végleg le kellett, hogy
mondja. Valószínű, hogy soha többé nem hang-
versenyezhet.

A Balkán-szövetség gazdasági tanácsának ülése

Bucurestiből jelentik: Szombaton délnél 12 óra-
kor ült össze a balkáni gazdasági tanács. Az ülés
Tabacovici román elnök vezetésével folyt le. Meg-
nyitó beszédében abbeli reményét fejezte ki,
hogy a gazdasági szervezet a legeredményesebben fog
működni.

Hassan Saka, a török küldöttség elnöke emelkedett
ezután szólásra és megköszönte a román kormánynak
a szép fogadtatást, amelyben a balkáni államok kikü-
ldötteit részesítették és az ülésszakról szóló közle-
ményt. Ezután Tabacovici elnök befejezte az ülést.

Tömeges ételmérgezés egy földvári tanyán

Békéscsabáról jelentik: A közeli Békéscsaba-
város sulyos ételmérgezési eset történt. Egy Bakucz nevű
földbérő a most megkezdett tavaszi munkákhoz me-
zőgazdasági munkásokat vett fel és úgy állapodott
meg velük, hogy a napidíjon kívül ételmeztetésüket is ő
látja el. Csak hétfő óta dolgoznak a földmunkások és
máris szokatlan dolog történt. Szerdán délután ugyan-
is a munkások legtöbbje fájdalmakról kezdett panasz-
kodni és állapotuk mind rosszabbra fordult, úgyhogy
többjüket heves görcsök lepték el. Községi orvost kel-
lett hívni, aki megállapította, hogy ételmérgezésről
van szó és állapotuk estére olyan súlyosra fordult,
hogy tizenhármat be kellett szállítani a gyulai kór-
házba. A csendőrség az ügyben erélyes eljárást indi-
tott. Az ételmaradékokat lefoglalták és a budapesti
vegvizsgáló állomásra küldötték megvizsgálás céljá-
ból. A mérgezés következtében a gyulai kórházban az
ott ápolat földmunkások közül kettő az elmúlt éjszaka
meghalt, míg egy munkásnő haldoklik.

Ujabb jelentések szerint a pusztai husmérgezés-
nek már négy halottja van. Rajtuk kívül azonban még
8 napszamos állapota életveszélyes. Az eddigi nyomo-
zás megállapításai szerint Bakucz József tanyai gazda
döglött disznója húásával etette meg napszamosait és
ez okozta a tömeges mérgezést. A nyomozás most már
erélyesebb mederben folyik tovább.

Legújabb sport!

A magyar bajnokság ujabb fordulója

Budapestről jelentik: A magyar nemzeti bajnokság
szombati fordulóján a vezető csapatok nagy gólarányú
győzelmeket arattak. Egyetlen meglepetést a Bocskai
szerezte, amely rávert a szolnoki együttesre. Eredmé-
nyek a következők voltak: Újpest-Budafok 9:0 (2:0),
Ferencváros-Taxisok 6:1 (4:1), Kispest-Nemzeti 6:1
(4:1), Hungária-Szeged FC 5:1 (1:0), Elektromos-
Phöbus 2:1 (1:1), Bocskai-Szolnoki MÁV 3:1 (1:0).

— A Magyarország-Ostmark válogatott kerékpá-
ros verseny első szakaszát ma futották a Wien-Bu-
dapest közötti 240 km-es útszakaszon. Egyénileg Gold
schmidt (Ostmark) lett az első 6 óra 17 perc 01 mp.
alatt. 2. Éles (magyar) 6.17.01.3, 3. Gere. 4. Karaki
Csapatljesítményben a magyar csapat vezet 31 óra
25 p. 08 mp., míg az Ostmarkiak összideje 31.25.09 volt.
A kilométer átlag 39.310 mtr. volt.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik felejtethetetlen jó fele-
ségem

Killik Árpádné szül. Kelemen Anna

temetésén résztvettek, koporsójára virá-
got helyeztek, részvételükkel fájdalomukat
enyhíteni igyekeztek, ezúton mondok há-
lás köszönetet.

Killik Árpád
Sebész.